



PROXIMA

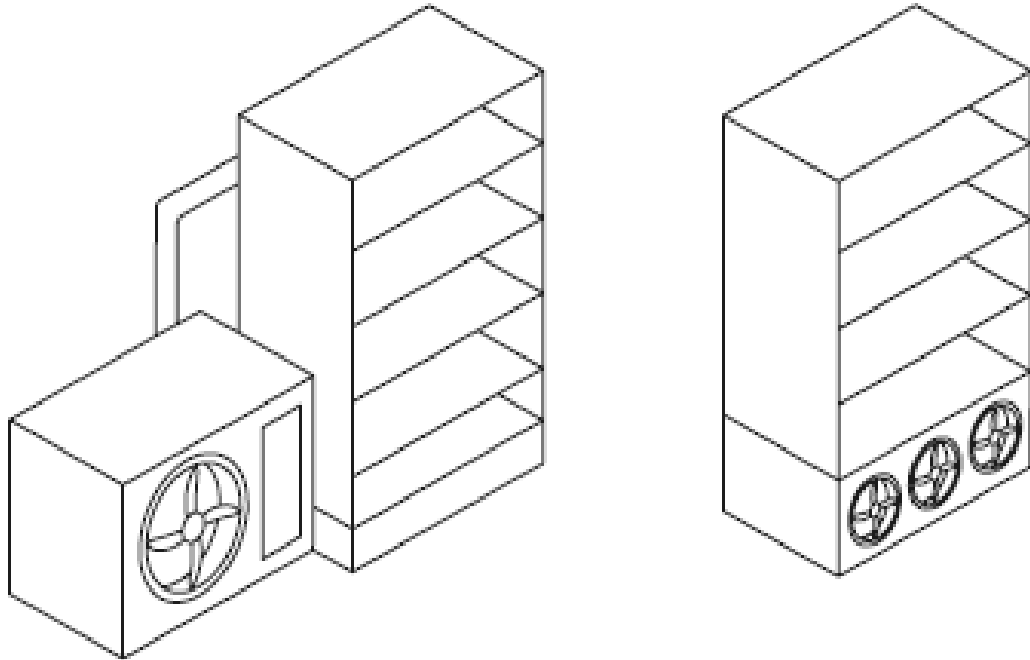
PROXIMA SQR

Csemegehűtő pultok

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

IN0133

01.04.2023



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **CSEMEGEHŰTŐ PULTOK**

IN0091

HU A „HASZNÁLATI UTASÍTÁS” két részre oszlik.

Az első rész a használati utasítás, amely egy sor általános tudnivalót tartalmaz az IGLOO által gyártott készülékek biztonságos és helyes beállításával, csatlakoztatásával, üzembe helyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban.

A kézikönyv második része a következőkből áll: „**TECHNIKAI ADATOK**” , amely egy sor rajzot, műszaki információkat és a vásárolt berendezés leírását tartalmazza.

A kézikönyv e részében található információk



elsőbbséget élveznek a „HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK”-ban

található információkkal szemben.

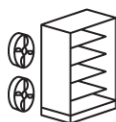
**HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL
EZT A KÉZIKÖNYVET ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ**



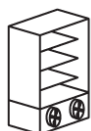
Ez a szimbólum olyan információkat jelöl, amelyek különösen fontosak a felhasználó biztonsága és a készülék megfelelő működése szempontjából.

Ezen információk be nem tartása a garancia érvénytelenítését okozhatja. Az általános tudnivalók a felhasználó biztonságáról, az eszköz tulajdonjogáról és megfelelő működéséről szólnak.

Tilos a készülék minden olyan nem rendeltetésszerű felhasználása és használata, amely nem felel meg a jelen kézikönyvben leírtaknak.



REMOTE – központi (külső) hűtőegységhez kialakított készülék



PLUG-IN – beépített (belső) hűtőegységgel rendelkező készülék



Technikai adatok és összeszerelési instrukciók

TARTALOMJEGYZÉK:

1.	BEVEZETŐ	5
1.1.	Általános információ	5
1.2.	Garancia	5
2.	A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI ÉS MŰKÖDÉSE	6
2.1.	Jellemzők	6
2.2.	Hogyan működik a hűtőszekrény/fagyasztó rendszer	6
3.	BIZTONSÁG–JELZÉSEK ÉS PIKTOGRAMOK	6
4.	SZÁLLÍTÁS ÉS KIRAKODÁS	6
4.1.	Csomagolási és szállítási feltételek	6
4.2.	Kirakodás	7
5.	A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE ÜZEMELTETÉSRE	7
5.1.	A készülék működési helyére vonatkozó követelmények	7
5.2.	A RENDSZER ÖSSZESZERELÉSE	8
5.2.1.	Csatlakozás külső egységhez	8
5.2.2.	Az eszközök sorba illesztése	8
5.2.3.	Csatlakozás a csatornákra (PLUG-IN típusú)	8
5.2.4.	Csatlakozás a csatornákra (REMOTE típusú)	9
5.2.5.	Csatlakozás az elektromos hálózathoz	9
5.2.6.	Elektromos kapcsolási rajzok	9
5.3.	A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA	9
5.4.	A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA	10
5.5.	A PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA	10
6.	A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	11
6.1.	A készüléket kezelő személyzet	11
6.2.	Megjegyzések és használati utasítások működés közben	11
7.	A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSA	12
7.1.	A termékek karbantartása szakképzetlen személyek által	12
7.2.	A termékek karbantartása szakképzett személyek által	13
8.	SZERVIZ ÉS HIBAELHÁRÍTÁS	13
8.1.	Hibák azonosítása és javítása	13
8.2.	Az áramellátás megszakadása	16
8.3.	Lámpa csere	16
8.4.	Szolgáltatás az INOX-BÁZIS KFT-nél	16
9.	ELEKTRONIKUS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ (TERMOSTÁT) MŰKÖDÉSE	17
9.1.	"IGLOO" termostát	17
9.2.	"CAREL" termostát	18
9.3.	"EVCO" termostát	18
9.4.	Termostát a "DIXELL"-től	19
10.	A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA	20

1. BEVEZETŐ

1.1. Általános információ

A készüléket a gyártó ajánlásainak és a vonatkozó helyi utasításoknak és előírásoknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni. Ha a készülék vagy annak valamelyik alkatrésze megsérül, vagy a készüléket nem megfelelően üzemeltetik, haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy nem jelent-e személyi vagy anyagi veszélyt.

A jelen „Használati utasítás” illusztrációi és rajzai csak illusztrációs célt szolgálnak, és eltérhetnek a terméktől.

A használati utasítást a termék minden felhasználója számára biztonságos és könnyen hozzáférhető helyen kell tárolni.

1.2. Garancia

A tartósságra és az anyagokra vonatkozó garancia minden készülékre ugyanúgy vonatkozik. Feltéve, ha a terméket megfelelően, a „HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK” és „MŰSZAKI ADATOK”-ban leírtak szerint üzemeltetik és karbantartják. A részletekért olvassa el a garanciáról szóló fejezetet.

A készülék javítása a garanciális időszak alatt:

csak a gyártó hivatalos szerve végezheti el.

- Az illetéktelen személyek által végzett javítások érvénytelenítik a garanciát
- Jelentse a hibákat a szervizközpontoknak, egy értékesítőnek vagy közvetlenül a gyártónak.
- A bejelentésnek a következőket kell tartalmaznia: Az eszköz sorozatszámát, a gyártó cégnevét, probléma leírását, a bejelentő címét és elérhetőségeit.

2. A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI ÉS MŰKÖDÉSE

2.1. Jellemzők

A csemegehűtő pultok univerzális eszközök, amelyek élelmiszerek széles választékának tárolására és bemutatására szolgálnak, előzetesen megfelelő üzemi hőmérsékletre hűtve, +15°C /+25°C környezeti hőmérsékleten és 60%-os relatív páratartalom mellett. Az IGLOO által gyártott összes készüléket a PN EN ISO 23953 szabvány szerinti jelölések szerint a megfelelő klíma- és hőmérsékleti osztályban történő működésre alakították ki.

A készüléken belüli garantált hőmérsékletről a készülék adattábláján olvashat.

2.2. Hogyan működik a hűtőszekrény/fagyasztó rendszer

A hűtő- és/vagy fagyasztórendszerek az élelmiszerek kellően hideg hőmérsékleten történő tárolására szolgálnak. A hűtőszekrényben a hűtőközegnek nevezett folyadék felveszi a hőt a készülék belsejéből, és áthalad a készülék párologtatóján, amelyet ventilátorok működtetnek (egy dinamikusan szellőző készülék), vagy ventilátor nélkül (statikus gravitációs hűtéssel működik). Ha vannak ventilátorok a rendszerben, azok általában nagyon közel helyezkednek el az elpárologtatóhoz. Az elpárologtató a leghidegebb rész a készülékben. A párologtató több helyre is felszerelhető: a készülék hátuljára, a mennyezetre vagy a készülék aljára, készüléktípustól függően. Az elpárologtató lehűtött levegője a csatornákon és levegőkimeneteken keresztül áramlik, majd a levegő bemeneteken keresztül szívódik fel. Ez a folyamat ciklikus.



Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait, mert ez korlátozhatja a levegő áramlását.

A készülék hőmérsékletét a készülék kezelőpaneljén található termosztát (hőmérséklet-szabályozó) szabályozza.



A termosztát bekapcsolja a készüléket ha a készülék belsejében lévő hőmérséklet megemelkedik és kikapcsol ha eléri a megfelelő hőfokot. A termosztát egy elektronikus vezérlő, amely számos paramétert vezérel, mint például a hőmérsékletet, az automatikus leolvasztást, a riasztást stb.

Minden hűtőszekrényt/fagyasztót jól szigetelni kell. Ne felejtse el a kiegészítőket használni, ha az egységek éjjeli rolóval vagy elhúzható plexivel vannak ellátva. A hűtőegységbe kívülről beáramló hő hatására a berendezés gyakrabban kapcsol be, ezáltal több áramot fogyaszt.

3. BIZTONSÁG – JELZÉSEK ÉS PIKTOGRAMOK

A készülék optimális és biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, gondosan olvassa el és kövesse a jelen használati útmutatóban vagy a készüléken található összes információt, figyelmeztető, tiltásokat és utasításokat.

Fontos magyarázatok és információk



FIGYELEM: Kondenzvíz eltávolítása. A matrica a készülék alján található. Ha a készülék túlfolyó tálcával van felszerelve, a vizet távolítsa el belőle.



A készüléket védőföldelés védi. A matrica a készülék alján található.



Maximális rakodósor a vitrinben lévő termékekkel. A matrica az üveg oldalán található.

4. SZÁLLÍTÁS ÉS KIRAKODÁS

4.1. Csomagolási és szállítási feltételek

A gyártó a készüléket speciális fa platformon, raklapon vagy kartontartókkal és fóliával védett dobozban szállítja. A szállítás során előfordulhat, hogy egyes elemek felszerelve, rögzítve vagy csomagolva érkeznek.



Kérjük, hogy a készülék szállítása, be- és kirakodása során ügyeljen a törékeny tárgyakra.

A készüléket álló helyzetben kell szállítani és megfelelően rögzíteni.



Tilos a készülékeket egymásra rakva tárolni. Ez károsíthatja a készüléket és halált vagy sérülést is okozhat.

Miután a vásárló átvette a készüléket tartalmazó csomagot, ellenőriznie kell, hogy az nem sérült-e meg a szállítás során. Minden észlelt sérülést haladéktalanul jelenteni kell a fuvarozónak, és kárjelentést kell készíteni. A gyártó nem vállal felelősséget a szállítás során megsérült készülékekért.



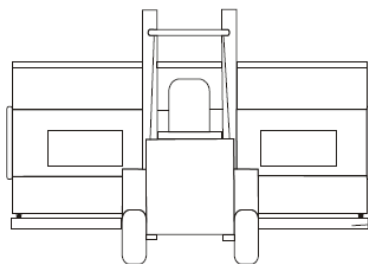
A készülék alkatrészeinek csomagolására és védelmére használt anyagokat tilos eldobni. Ezeket az anyagok újra lehet hasznosítani!

4.2. Kirakodás

A készüléket kézzel, megfelelő emelőeszkővel vagy targoncával rakja le. A maximális dőlésszög 15 fok. Lerakodáskor figyelembe kell venni a készülék súlyát és a targonca megfelelő emelőképességét. Magas készülékek esetén a készüléket a stabilitás elvesztése és felborulása ellen is biztosítani kell.



Transport urządzenia w skrzyni.



podest do transportu urządzeń

1. ábra A készülékek szállítása

Amikor a targonca villáját a készülék alá helyezi, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a készüléket. Különös figyelmet kell fordítani a lábakra, az aljzatra, a hűtőegységre, a készülék oldalfalaira, a kondenzvíz-szivattyúkra stb.

5. A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE ÜZEMELTETÉSRE

5.1. A készülék működési helyére vonatkozó követelmények

A készülék kizárólag beltéri használatra készült, kültéri használata tilos. A padlónak, amelyre a készüléket el kell helyezni, vízszintesnek és stabilnak kell lennie.

Helyezze a készüléket száraz, jól szellőző és hűvös helyre. Ha szükséges, használjon függönyt/redőnyt az ablakokban. Biztosítson jó légcserét (a fal és a készülék közötti távolság legalább 10 cm legyen). A készüléket hőforrásoktól és légáramlási eszközöktől (légkondicionálóktól, mennyezeti vagy hordozható ventilátoroktól, ventilátoros fűtőtestektől) tartsa távol!

A készülék olyan környezetben működik megfelelően, ahol a hőmérséklet az adattáblán megadott megfelelő klímaosztályban van. A készülék működése romolhat, ha hosszabb ideig a megadott tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.

5.2.A RENDSZER ÖSSZESZERELÉSE

5.2.1. Csatlakozás külső egységhez



A külső hűtőegységre (REMOTE) igazított készülék telepítését és első üzembe helyezését csak megfelelően képzett és felhatalmazott személyek végezhetik. A készülék csatlakoztatása és használata előtt ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét és a rendszer megfelelő működését. A rendszer szivárgása esetén azonnal jelentse azt a legközelebbi szervizponton, és a biztonsági szelep segítségével zárja el a rendszert a munkaközegtől.

5.2.2. Az eszközök sorba illesztése

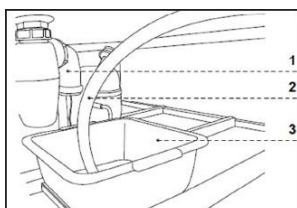
Ha a megvásárolt eszközöket egymáshoz kell csatlakoztatni, akkor az összes szükséges rögzítőelemet, például csavarokat, rögzítőcsavarokat és rögzítőelemeket rögzítőkészletbe csomagolják, és az eszközökhöz mellékelik. A berendezés üzembe helyezését megfelelően képzett személyzetnek kell elvégeznie.

5.2.3. Csatlakozás a csatornákra (PLUG-IN típusú)



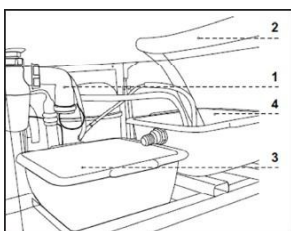
A hűtő/fagyasztó rendszerek edényelfolyó tölcserrel és/vagy párologtató csepegtető rácsokkal vannak felszerelve. A készülék leolvasztására szolgáló kondenzvíz-elvezető rendszert egy közösleges leeresztő tölcser vagy szifon egészíti ki. A leolvasztásból származó víz közvetlenül a készülék alatt elhelyezett tálcába, elektromos vagy gáz elpárologtatóba vagy közvetlenül a csatornarendszerbe engedhető.

A szifonnal felszerelt készülék első használatakor kb. 0,3 liter vizet kell önteni minden lefolyónyílásba a szifon lefolyójának feltöltéséhez. A vízzel elárasztott szifonok természetes szelepek, amelyek megakadályozzák a kellemetlen szagok bejutását a csatornarendszerről.



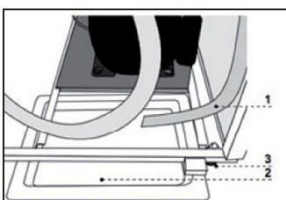
2. ábra Példa a kondenzvíztartályra

- 1 – Vízelvezetés a készülékházból (szifonnal)
- 2 – Vízleeresztő tömlő az ereszcsonnából (kondenzátum elvezetése elpárologtatással)
- 3 – Kondenzvíz tartály (a kondenzátumot ki kell üríteni)



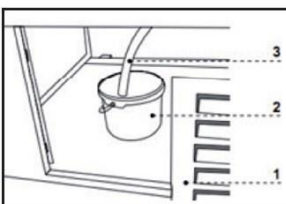
3. ábra Példa túlfolyásra (elpárologtatós változat)

- 1 – Vízelvezetés a készülékházból (szifonnal)
- 2 – Vízleeresztő tömlő az ereszcsonnából (kondenzátum elvezetése elpárologtatással)
- 3 – Túlfolyás (A kondenzátumot ki kell üríteni, ha a víz kifolyik az elpárologtató tartályából!)
- 4 – Párologtató



4. ábra Példa kondenzvíz tálcára

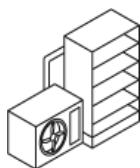
- 1 – Vízleeresztő tömlő (kondenzátum)
- 2 – Kondenzvíz tálca
- 3 – Készülék aljzat



5. ábra Példa kondenzvíztartályra (szifon nélküli lefolyó)

- 1 – Szélrács
- 2 – Kondenzvíztartály
- 3 – Vízleeresztő tömlő

5.2.4. Csatlakozás a csatornákra (REMOTE típusú)



Ha a készüléket külső hűtőegységhez (mod/C) való kivitelben gyártják, akkor a készülék leolvasztásából származó vízfolyót közvetlenül a háztartási és szaniter szennyvízhálózatra kell csatlakoztatni. A csöveket és csatlakozóidomokat, valamint áteresztőképességüket és tömítettségüket részletesen ellenőrizni kell. A csövek kimeneti pontjai itt vannak jelölve:



5.2.5. Csatlakozás az elektromos hálózathoz



A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha az áramütés elleni védelem hatékonyságát a vonatkozó előírásoknak megfelelő mérésekkel igazolták!

A készülék használata előtt:

- Ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e a gyártó által javasolt értékeknek (lásd az adattáblát).
- Ellenőrizze, hogy a tápkábelek keresztmetszete megfelel-e a telepített készülék energiafogyasztásának.
- Tilos a készüléket hosszabbítókábelen vagy elosztón keresztül csatlakoztatni.
- A készüléket egy külön, megfelelő paraméterű áramkörbe kell csatlakoztatni, védőcsapos aljzattal (a PBUE szerint).
- Ellenőrizze a készülék elektromos berendezéseinek állapotát.

Ha az elektromos hálózat megfelel a fenti követelményeknek, akkor csatlakoztassa a készüléket.

A csatlakoztatás a csatlakozókábel aljzatba való bedugásával történik. Ezután a készülék használatra kész.



A készülék rendeltetési helyen történő elhelyezése után legalább 2 órát hagyja pihenni a gépet, mielőtt bekapcsolná (a belső hűtővel rendelkező készülékekre vonatkozik), hogy az indítási problémákat elkerülje!

FIGYELMEZTETÉS: Óvja a hűtőkört a sérülésektől!

Az opcionálisan rendelt kiegészítő dugaljak pénztárgépekhez, mérlegekhez stb. 500W-nál kevesebb teljesítményű vevőkészülékek használhatók!

A készülék elektromos részeinek meghibásodása esetén azonnal húzza ki az elektromos hálózathoz, és forduljon egy szakszervizhez.

FIGYELEM! A feszültség alatt álló berendezések vagy alkatrészek minden csatlakoztatását és javítását csak szakképzett személyzet végezheti el

5.2.6. Elektromos kapcsolási rajzok



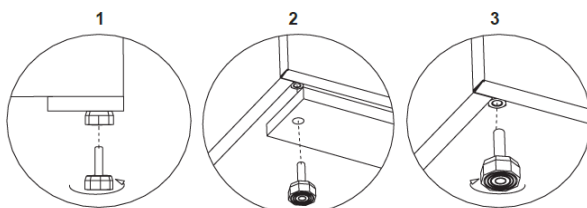
A készülék kapcsolási rajza a vezérlőegységhez van mellékelve. FIGYELEM: A termosztát működésének alapvető adatait a 9. fejezet ismerteti.

5.3A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA

- Csomagolja ki a készüléket a dobozból, raklapból, vagy vegye le a padlón lévő fa platformot (6. ábra), távolítsa el a fóliát és a kartontartókat.
- Helyezze a készüléket egy sima és kellően kemény felületre, ezután állítsa vízszintes helyzetbe az állítható lábak segítségével. Mobil eszközök esetén használjon kerékszárat, hogy megakadályozza azok elmozdulását működés közben (7. ábra).
- A készüléket megfelelően állítsa be, hogy elkerülje a zajos működést és biztosítsa a víz (kondenzátum) megfelelő elvezetését a leolvasztás során!
- Távolítsa el a védőfóliát

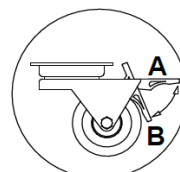
- A készüléket csatlakoztatni kell a rendszerhez (5. 2. fejezet).
- A készüléket alaposan mossa le, törölje szárazra és hagyja teljesen megszáradni.





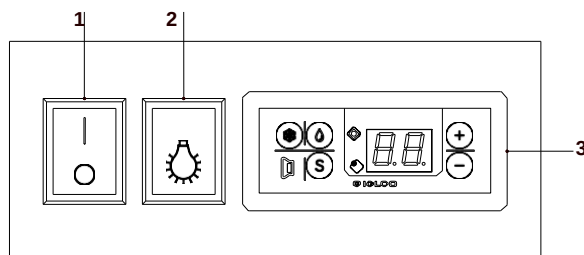
6. ábra A fa emelvény eltávolítása

- 1 – Távolítsa el a lábakat a platformról
- 2 – Távolítsa el a fa platformot
- 3 – Csavarja be a lábakat a gépvázra hegesztett anyagba



7. ábra Kerékszett

- A – mozgó pozíció
B – fékezett pozíció



8. ábra Vezérlőpanel

- 1 – Főkapcsoló (be-/kikapcsolja a készülék hűtőegységét)
- 2 – Világításkapcsoló
- 3 – Igloo Termosztát kezelőpanel

- Dugja be a csatlakozókábelt közvetlenül a konnektorba (a készüléket hosszabbító kábelen vagy elosztón keresztül csatlakoztatni tilos!)
- A vezérlőn (8. ábra) többek között a hőmérséklet-szabályozó panel (3) és a kapcsolók (főkapcsoló (1), világításkapcsoló (2)) található. A főkapcsolót aktiválni kell, amely bekapcsolja a termosztátot, majd a készüléket.

5.4. HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

A termosztát fő feladata a készülék hűtésének vezérlése. A termosztát teszi lehetővé, hogy a készülék belsejében a beállított hőmérsékletet elérjék és bizonyos tartományok között tartsák. A készülék normál működéséhez szükséges összes hőmérséklet szabályozó beállítást a gyártó végzi el. A készülék első használata előtt a felhasználónak ellenőriznie kell, és szükség esetén be kell állítania a kívánt hőmérsékletet a készülék belsejében a vezérlőpulton.

Digitális kijelző – mutatja az aktuális hőmérsékletet a készülék belsejében.



Ha illetéktelenek megsértik a termosztát gyári beállításait, a készülék garancia érvényét veszti!

5.5. A PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM: Ez csak a kiválasztott hűtőegységekre vonatkozik, és csak az „IGLOO” vezérlővel használható.



„STEGO” páratartalom szabályozó.

A nedvességszabályozó a páratartalom szabályozására szolgál, ha a készülék belső hőmérséklete 10°C és 15°C között van. A páratartalom-szabályozó gomb elforgatásával és pozicionálásával 40% és 90% között állítható be a kívánt páratartalom. A gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növeli a beállított páratartalmat, ellenkező irányba pedig csökkenti.

9. ábra „STEGO” páratartalom-szabályozó



Páratartalom szabályozó "HONEYWELL"

A páratartalom szabályozó a páratartalom szabályozására szolgál, ha a készülék belső hőmérséklete 10°C és 15°C között van. A páratartalom-szabályozó gomb elforgatásával és pozicionálásával 30-80% között állítható be a kívánt páratartalom. A gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti a páratartalmat, és ellenkező irányban növelheti azt. A gomb balra, véghelyzetbe forgatásával a páratartalom-szabályozó a készülék bekapcsolt állapota ellenére is kikapcsol.

10. ábra „Honeywell” páratartalom-szabályozó

6. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

6.1. A készüléket kezelő személyzet

A készülék biztonságos és alkalmas szakképzetlen személyek jelenlétében történő munkavégzésre, feltéve, ha ismerik és betartják a szükséges egészségügyi és biztonsági előírásokat, elolvasták a használati kézikönyvet és nem sértették meg a feszültség alatt álló készülékek üzemeltetésére vonatkozó előírásokat.



A készüléken végzett minden javítási és karbantartási feladatot csak képzett személyzet végezheti el.

6.2. Megjegyzések és használati utasítások működés közben



- Az élelmiszerek hőmérséklete nem lehet magasabb, mint a készülék működési tartománya. A hűtőteret az üzemi hőmérsékletre hűlés után szabad csak feltölteni. Ezt az elvet akkor is be kell tartani, ha a készüléket hosszabb ideig nem használják.
- Ne helyezzen meleg termékeket a hűtőbe.
- Ne tároljon palackokat és italos dobozokat a fagyasztóban. Tartalmuk fagyáskor kitágulhat, és felszakíthatja a tartályt. Ez sérülés és károsodás veszélyét jelenti!
- Biztosítani kell, hogy a polcok egyenletesen legyenek megrakva, és ne lépjenek túl a maximális terhelést.
- Ne lépje túl a „Maximális töltési vonalat” (a matrica az üveg oldalán található!)
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait, amelyek akadályozhatják a levegő keringést. Továbbá biztosítani kell a készülék körül a megfelelő légáramlást (semmi esetre sem szabad a készülék szellőzőnyílásait - a készülék kondenzátorát fedő perforált elemek szélrácsait letakarni), mert ez befolyásolhatja a készülék megfelelő működését. Az egység lamellája előtti minimális távolságnak legalább 1 méternek kell lennie.
- A termékek nem nyúlhatnak túl a kijelző polc széléről, és nem akadályozhatják a levegő be- és kimenetelét.
- Ne használjon elektromos eszközöket az élelmiszertároló rekeszben.
- Minden karbantartási munkát a készülék áramellátásról való leválasztása után szabad csak elvégezni!
- Óvja az elektromos rendszert a sérülésektől és a vízzel való elárasztástól.
- A készülék tisztításához csak nedves ruhát használjon. Vízugár használata tilos!
- Ne használjon éles eszközöket a szennyeződés eltávolításához!
- Ne használjon mechanikus eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására!
- Ha a készüléket felszerelt éjszakai rolóval üzemelteti, az energiafogyasztás csökkentése érdekében engedje le ezt a rolót zárt állapotban!
- Kerülje az ajtó szükségtelen kinyitását és hosszú ideig tartó nyitva hagyását.
- Ne próbálja erőszakkal kinyitni a készülék ajtaját, miután becsukta. A készülék belsejében keletkező negatív nyomás 1-2 perc alatt kiegyenlítődik, így az ajtó szabadon nyílik.
- Tartsa tisztán a kondenzátort és a szűrőt. A szennyeződés a kompresszor túlmelegedését és a rendszer meghibásodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garancia.

- Óvja a hűtőkört a sérülésektől! Ha azt gyanítja, hogy szivárog a hűtőrendszer vagy a hűtőközeg, szellőztesse ki a helyiséget, és hívjon szakembert.

7. A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSA

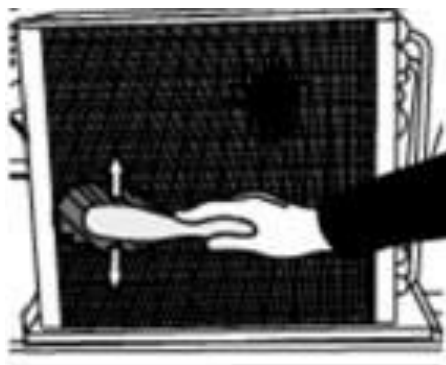
A készüléket tisztán és rendszeresen karban kell tartani.

7.1. A termékek karbantartása szakképzetlen személyek által

Havonta legalább egyszer javasolt a készülék használatának szünetelése, a készülék belsejének tisztítására, az elpárologtató leolvasztására, a kondenzátor tisztítására, a készülék lefolyóinak ellenőrzésére, az ajtó- és fióktömítések állapotának ellenőrzésére stb.

Utasítás a készülék megfelelő tisztításához:

- Kapcsolja ki a világítás-, és a főkapcsolót a vezérlőpulton
 - Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz - húzza ki a csatlakozókábelt (tápkábelt) a konnektorból
 - Ürítse ki a készüléket
 - Várja meg, amíg a készülék belsejében a hőmérséklet eléri a környezeti hőmérsékletet, és a párologtató teljesen leolvad
 - Ellenőrizze azokat a helyeket, ahol a víz kifolyik a készülék belsejéből és a kondenzvíz az elpárologtatóból. Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés – ha igen, távolítsa el.
 - (PLUG-IN) Távolítsa el a kondenzátor bordáit fedő fedőlapot, és ellenőrizze a kondenzátor tisztaságát - ha szennyezett, tisztítsa meg.
 - Mossa ki a készüléket kívül-belül enyhe tisztítószerrel, majd szárítsa meg
- FIGYELEM:** A csuklós ajtós készülékeknél ellenőrizni kell az ajtó mágneses tömítésének állapotát és tisztaságát. Ha szükséges, meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni egy újat.
- Indítsa újra a készüléket az 5.3 fejezetben leírtak szerint.



11. ábra A kondenzátor tisztítása



A kondenzátort mindig tisztán kell tartani. A szennyeződés akadályozza a hőcserét, és többek között az energiafogyasztás növekedését okozza, valamint károsíthatja az egység kompresszorát. A kondenzátor tisztításához húzza ki a szélrácsot. Puha kefével tisztítsa meg a kondenzátor bordáit. Ha a kondenzátor nagyon szennyezett (eltömődött), célszerű porszívót vagy sűrített nitrogént használni a köztük lévő szennyeződés felszívására/kifújására. Tisztítsa meg a szűrőt mindkét oldalon, és tegye vissza a megfelelő helyzetbe, majd tegye vissza a szélrácsot.

VESZÉLY! A kondenzátor tisztításakor viseljen védőszemüveget és kesztyűt. Ügyeljen a kondenzátor bordáinak éles széleire. Fennáll a vágás veszélye!

Az ajtószárny tömítését csak tiszta vízzel, tisztítószer nélkül szabad megtisztítani, és alaposan meg kell szárítani. A tömítés nem érintkezhet zsíros anyagokkal vagy olajokkal!

VIGYÁZAT: A repedt, törött, kilyukadt, sérült ajtó-tömítések tökéletes helyet biztosítanak a penészgombák, gombák vagy baktériumok kialakulásának.

Havonta egyszer a tömítéseket fertőtlenítőszerrel le kell mosni, hogy megakadályozzuk a baktériumflóra kialakulását.

A karbantartás során ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.

Példa: helyezzen egy papírlapot a tömítés és a ház közé, ezután zárja be az ajtót. A papírnak ellenállnia kell a kihúzási kísérletnek.

12. ábra Mágneses szárnytömítés

A berendezést legfeljebb 40 °C-os vízzel szabad tisztítani, semleges mosószer hozzáadásával. Tilos a különböző típusú klór és nátrium tartalmú szerek használata, amelyek roncsolják a készülék védőrétegét és alkatrészeit (különböző típusú rozsdamentes acélokra is vonatkozik)! A készülék fém részein lévő ragasztó- vagy szilikonmaradványokat csak extrakciós benzinnel szabad eltávolítani (műanyag és műanyag részekre nem vonatkozik!)

Ne használjon más szerves oldószert.

- A készülék tisztításához tilos vízsugarat használni. Törölje le a készüléket nedves ruhával!
- Mossa meg alaposan a készüléket, törölje szárazra, és hagyja egy ideig teljesen megszáradni. Helyezze az árut a készülékbe, amikor az teljesen megszáradt!
- A hűtőrendszer működtetésekor és a karbantartási munkák során ügyeljen arra, hogy az elpárologtató fedelében vagy máshol elhelyezett hőmérséklet-érzékelő ne sérüljön meg.
- A karbantartási munkák során ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a készülék adattábláját, amely fontos információkat tartalmaz a szerviztechnikusok és a hulladékkezelő cégek számára.

7.2. A termékek karbantartása szakképzett személyek által

A készülék alapos átvizsgálása, a készülék műszaki állapotának ellenőrzése, a megfelelő működés, valamint az elektromos és hűtési szerelés ellenőrzése érdekében javasolt a készülék működését legalább évente egyszer szüneteltetni.

8. SZERVIZ ÉS HIBAELEHÁRÍTÁS

8.1. Hibák azonosítása és javítása

Ha bármilyen nehézségbe ütközik a készülék üzembe helyezése vagy üzemeltetése során, kérjük, olvassa el a kezelési útmutató azon részeit, amelyekben a művelet ismertetik. Ez annak biztosítására szolgál, hogy a készülék megfelelően működjön. Ha a nehézségek továbbra is fennállnak, az alábbi tippek segítenek megoldani őket.

Lehetséges HIBA	Lehetséges ok	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	A hálózati feszültség és frekvencia eltér a készülékhez megadott feszültségtől és frekvenciától	Lásd a névtáblát. Csatlakoztassa a készüléket a megfelelő táphálózathoz.
	A tápkábel ki van húzva	Csatlakoztassa a tápvezetékét
	A tápkábel sérült	Húzza ki a tápkábelt, szigetelje le, és hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	A vezérlőpulton a főkapcsoló gombja ki van kapcsolva	Kapcsolja be a főkapcsolót és ellenőrizze, hogy működik-e a termosztát
Problémák a termosztáttal	Főkapcsoló – be van kapcsolva, és a termosztát kezelőpanelje a következőket jeleníti meg: CAREL: A váltakozó villogó „OFF” és a kamra hőmérséklete azt jelenti, hogy a termosztát ki van kapcsolva, és be kell indítani IGLOO: két pont a vezérlőpulton - ez azt jelenti, hogy a termosztát ki van kapcsolva, és aktiválni kell DIXELL: A kijelzett „OFF” üzenet azt jelenti, hogy a vezérlő ki van kapcsolva	CAREL – A termosztát kezelőpaneljén nyomja meg a gombot  IGLOO – A termosztát kezelőpaneljén nyomja meg a gombot  DIXELL – A termosztát kezelőpaneljén nyomja meg a gombot 
FIGYELMEZTETÉSEK az IGLOO termosztátban – hangjelzés bekapcsol	Piszkos kondenzátor	Tisztítsa meg a kondenzátort
	Sérült kondenzátor ventilátor	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	Környezeti hőmérséklet magasabb, mint 25 °C	Biztosítsa a megfelelő környezeti hőmérsékletet

FIGYELMEZTETÉS az IGLOO termosztát vezérlőpultján	C0 – A kamrában lévő hőmérséklet-érzékelő sérülése C1 – Az elpárologtató érzékelőjének sérülése C2 – A kondenzátor érzékelő sérülése (vagy A második párologtató érzékelő sérülése)	hívjon egy hivatalos szervizközpontot
FIGYELMEZTETÉS a CAREL termosztát vezérlőpultján	E0 – A kamrában lévő hőmérséklet-érzékelő sérülése	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	E1 – Az elpárologtató érzékelőjének sérülése	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	EE – Belső vezérlő hiba	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	Ed – A maximális leolvasztási idő túllépése	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	DF – Leolvasztás folyamatban (ez nem riasztás))	Várakozás a leolvasztás végére
	L0 – Alacsony hőmérséklet figyelmeztetés (alacsonyabb, mint a készülékben beállított tartomány)	L0 és HI – Ezt a figyelmeztetést a tápegység helytelen paraméterei okozhatják. A figyelmeztetés a főkapcsoló kikapcsolásával visszaállítható. Egy idő után kapcsolja be újra a készüléket. Ha a probléma megismétlődik (és a figyelmeztetés ismét megjelenik), hívjon hivatalos szervizt!
	HI – Magas hőmérséklet figyelmeztetés	
FIGYELMEZTETÉS az EVCO termosztát kezelőpaneljén	Pr1 – Hőmérséklet-érzékelő hiba a kamrában	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	Pr2 – Párologtató érzékelő hiba	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	Pr3 – Kondenzátor érzékelő hiba (ha van)	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	LA – Alacsony hőmérséklet figyelmeztetés (alacsonyabb, mint a készülékben beállított tartomány) LA és AH Ezeknek a figyelmeztetéseknek a megjelenítés a hibás tápellátási paraméterek, az áruk készülékben való helytelen elhelyezése okozhatja.	Ellenőrizze, hogy az áru nem takarja-e el és nem érinti-e a hőmérséklet-érzékelőket, hogy az áru nem fedi-e el a hűtőlevegő-keringető lyukakat, helyezze el megfelelően az árut és várjon 1 órát. A jelző elalszik, ha a hőmérséklet visszatér a normál értékre. A figyelmeztetés a főkapcsoló kikapcsolásával is visszaállítható. Ha a probléma megismétlődik (és a figyelmeztetés ismét megjelenik), hívjon szervizt!
	AH – Magas hőmérséklet figyelmeztetés AL és AH – Ezen figyelmeztetések kijelzését a hibás tápellátási paraméterek, az áruk készülékben való helytelen elhelyezése okozhatja.	
FIGYELMEZTETÉS a DIXELL termosztát kezelőpaneljén	P1 – Hőmérséklet-érzékelő hiba a kamrában	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	P2 – Párologtató érzékelő hiba	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	P3 – Kondenzátor érzékelő hiba (ha van)	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	HA2 – A kondenzátor magas hőmérséklete	Tisztítsa meg a kondenzátort (Az eljárás a használati utasításban található) Ha a készüléket újra bekapcsolta, és a probléma ismét jelentkezik, hívjon egy hivatalos szervizközpontot.
	LA2 – Alacsony kondenzátor hőmérséklet	Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, majd egy idő után kapcsolja be újra. Ha a figyelmeztetés ismét megjelenik, hívjon egy hivatalos szervizközpontot.
	dA – Nyitott ajtó figyelmeztetés	Kikapcsol, ha az ajtó becsukódik. Ha az ajtó zárt állapota ellenére riasztás jelenik meg, hívja a hivatalos szervizt
	EA – külső riasztó	A digitális bemenet deaktiválása után kikapcsol (a bemenet konfigurációjától függően)
	CA – komoly riasztás	Az összes kimenet deaktiválása. Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	rtc – Valós idejű óra riasztás	Az óra beállításakor a riasztás eltűnik
	rtF – Valós idejű óra hiba	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	LA – Alacsony hőmérséklet figyelmeztetés (alacsonyabb mint a készülékben beállított tartomány)	LA és HA – Ezeknek a figyelmeztetéseknek a megjelenítését a hibás tápellátási paraméterek, az áruk készülékben való helytelen elhelyezése okozhatja
	HA – Magas hőmérséklet figyelmeztetés	

		Ellenőrizze, hogy az áru ne érjen hozzá a hőmérséklet-érzékelőkhöz és ne takarja-e el a hűtőlevegő keringető nyílásait, helyezze el megfelelően az árut és várjon 1 órát. A jelzés eltűnik, ha a hőmérséklet visszatér a normál értékre. A jelzés a főkapcsoló kikapcsolásával is visszaállítható. Ha a probléma megismétlődik (és a figyelmeztetés ismét megjelenik), hívjon hivatalos szervizt!
Nem megfelelő hőmérséklet*	A vezérlőpulton a főkapcsoló ki van kapcsolva	Kapcsolja be a főkapcsoló gombot, és ellenőrizze, hogy működik-e a termosztát
	Hőmérséklet a termosztáton – nem megfelelő tartomány van beállítva	Állítsa be a megfelelő üzemi hőmérséklet-tartományt.
	Környezeti hőmérséklet magasabb, mint 25 °C	Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet és a körülmények megfelelőek.
	A készülék elhelyezése nem az eszköz elhelyezésére vonatkozó irányelveknek megfelelően történik.	A készülék beépítési helyének és/vagy a helyszíni feltételeknek a korrekciója (5.1. fejezet)
	Elegendő idő volt-e a termékek lehűlésére.	Várjon körülbelül 20 percet, és ellenőrizze, hogy megváltozott-e a hőmérséklet.
	A termosztát meghibásodása	Hívjon egy hivatalos szervizközpontot
	A kondenzátor és/vagy a kondenzátor szűrője szennyezett.	Tisztítsa meg a kondenzátort és/vagy a szűrőt.
	A készülék szellőzőnyílásai el vannak zárva.	Szabadítsa fel a kondenzátor szellőzőnyílásait.
A világítás nem működik	A lámpa ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a lámpát.
	A világítási rendszer megsérült.	LED-es lámpa esetén ki kell cserélni.
Belső elemek párasodása	A készülék működési feltételei nem felelnek meg az ajánlásoknak. Túl magas a páratartalom.	A megfelelő működési feltételeket garantálni kell.
	Fedett szellőzőnyílások a készülékben	Le takarja el a levegő bemenetek és kimeneteket
Víz szivárog a készülék vagy a kamra alól	Rosszul elhelyezett készülék	Állítsa vízszintbe a készüléket
	A víz be- és kivezetések el vannak dugulva, a csatorna eldugult	Tisztítsa meg újra a csatornákat és a kifolyókat.
	Túltöltött kondenzvíztartály	Üritse ki a kondenzvíztartályt vagy a túlfolyótartályt az elpárologtatóból
	Az elpárologtató rács vagy az elpárologtató eljegyesegett	A készülék leolvasztása – (9. fejezet)
	A hűtőrendszer meghibásodása	Ellenőrizze a fenti javasolt megoldásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívjon egy hivatalos szervizközpontot
A készülék túl hangosan működik	A készülék nem stabil és nincs megfelelően szintezve beállítva.	A készüléket egyenes, stabil felületre kell helyezni és vízszintes helyzetbe kell állítani.
	A belső alkatrészek nincsenek megfelelően beszerelve a készülékbe	Rögzítse megfelelően a belső alkatrészeket.

* A leolvasztás során a termosztát kijelzője és a hőmérő jelentősen eltérhet egymástól, mivel a termosztát kijelzőjén látható aktuális hőmérséklet „blokkolódhat” a leolvasztás során. Ha nem biztos abban, hogy a készülék leolvaszt-e, várjon körülbelül 1-1,5 órát, és ellenőrizze újra a hőmérsékletet. Ha a hőmérséklet továbbra is változatlan, ez hibajelzés lehet. Ha a meghibásodás okát nem lehet megállapítani, kapcsolja ki a főkapcsolót, válassza le a készüléket az áramellátásról, és hívja a hivatalos szervizközpontot.

FIGYELEM: A működő berendezésből származó zajok normálisak. A készülékek ventilátorral, motorral és kompresszorral rendelkeznek, amelyek automatikusan be- és kikapcsolnak. Minden kompresszor zajt bocsát ki működés közben. Ezeket a zajokat az egység motorja és az áramkörön átváramló hűtőközeg generálja. Ez a jelenség a hűtőberendezések műszaki jellemzője, és nem jelenti azok meghibásodását.



A harmadik klímaosztály szerinti környezeti feltételek (60% feletti relatív páratartalom) túllépése esetén a rendszerből víz folyhat ki automatikus kondenzátum elpárologtatással. Ez az eset nem jelenti a készülék meghibásodását, és nem igényel szerviz hívást.



60% feletti relatív páratartalom mellett a vízgőz felhalmozódása a készülék üvegein természetes jelenség, szervizelést nem igényel!

8.2. Az áramellátás megszakadása

Ha áramkimaradás történt, vagy az eszközt kihúzták, majd újra bekapcsolták, az eszköznek automatikusan be kell kapcsolnia. Amikor az áramellátás helyreáll, ellenőrizze, hogy az eszköz megfelelően működik-e. Ha bármilyen problémája adódna a készülék üzembe helyezésével, hívja fel a hivatalos szervizközpontot.

8.3. Lámpa csere

A LED fénycsövekkel felszerelt készülékeknél a nem működő lámpa önállóan cserélhető.

Kérjük, legyen körültekintő, és tartsa be az általános egészségügyi és biztonsági előírásokat. A folyamat lépései:

1. Kapcsolja ki a világítást – a helyszíni vezérlőpulton, kapcsolja ki a lámpát, majd kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

2. Távolítsa el a fénycső fedelét (ha van) – a készülék típusától függően.

3. A tengelyük körül enyhén elforgatva vegye ki őket a tartókból

4. Helyezzen be egy új fénycsövet a foglalatokba úgy, hogy tengelye körül elforgatja a tartókban, és állítsa a megfelelő kiindulási helyzetbe.

5. Dugja be a csatlakozókábelt az aljzatba.

6. A vezérlőpulton kapcsolja be a főkapcsolót, majd a lámpát.

Ha a LED panel világítása nem működik (pl. bizonyos polcmodellek világító felső hirdetőpanellel), meg kell kérni egy szakembert, hogy cserélje ki.

8.4. Szerviz kapcsolat

Service IGLOO: +36 1 788-1828

Szerviz Inox-Bázis Kft., e-mail: info@inoxbazis.hu

Először ellenőrizze a készüléket a 8.1 „Hibák azonosítása és javítása” fejezetben leírtak szerint.

Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot az Igloo Műszaki Szolgálattal vagy az Inox-Bázis Kft.-vel a következő információkkal, és adja meg a következő adatokat az adattáblán - egy adattábla példáját lásd az alábbi ábrán:



Numer seryjny (NS)

Datę produkcji

Typ (nazwa urządzenia)

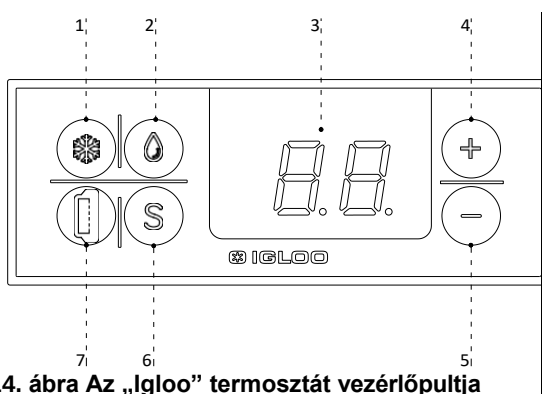
oraz

- Datę zakupu urządzenia
- Opis problemu
- Dokładny adres i numer telefonu wraz z numerem kierunkowym do Państwa

13. ábra Példa az adattáblához

9. ELEKTRONIKUS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ MŰKÖDÉSE (TERMOSZTÁT)

9.1. "IGLOO" termosztát



14. ábra Az „Igloo” termosztát vezérlőpultja

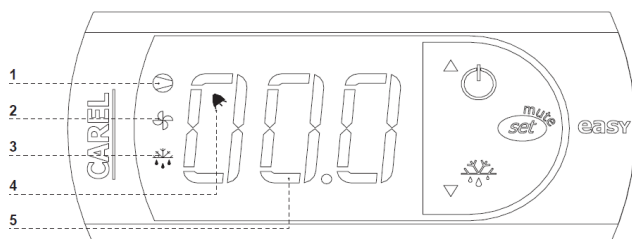
- 1 – Hűtés be/ki gomb
- 2 – Kézi leolvasztás gomb
- 3 – Digitális kijelző
- 4 – Hőmérséklet-váltó gomb felfelé
- 5 – Hőmérséklet-váltó gomb lefelé
- 6. Hőmérséklet előnézeti gomb a leolvasztás érzékelőn
- A gomb a vezérlő belső paramétereinek megváltoztatására szolgál
- 7 – Mini USB hőmérséklet-rögzítő

Manuális leolvasztás – a 2. gombbal a leolvasztási ciklus a készülék működése közben bármikor aktiválható (függetlenül az automatikus leolvasztás funkciótól); ha a hőmérséklet magasabb, mint a leolvasztás végén, a gomb nem működik.

! Javasoljuk, hogy a felhasználó csak a készülék főkapcsolójával kapcsolja be és ki a készüléket, nem pedig közvetlenül a termosztát kezelőpaneljén található  gombbal. A főkapcsoló bekapcsolásakor a termosztát automatikusan aktiválódik!

FONTOS: Ha a főkapcsoló be van kapcsolva, és csak két pont jelenik meg a vezérlőpulton, az azt jelenti, hogy a termosztát ki van kapcsolva, és aktiválni kell. Ezután nyomja meg a „” gombot a termosztát kezelőpaneljén.

9.2. „CAREL” Termosztát



15. ábra A „Carel” termosztát kezelőfelülete

MIT JELENTENEK A KIJELEZŐ LED-EI:

Az 1. dióda világít - kompresszor: a szimbólum látható, amikor a kompresszor működik. Villog, ha a kompresszor indítása védelmi eljárás miatt késik. Ciklusban villog: két villanás – megszakítás a folyamatos működés aktiválásakor.

A 2. dióda világít - ventilátor: akkor látható, ha az elpárologtató ventilátorok be vannak kapcsolva. Villog, ha a ventilátorok indítása külső leállás miatt késik, vagy ha más folyamat van folyamatban.

A 3. dióda világít – leolvasztás: a szimbólum akkor látható, ha a leolvasztás funkció be van kapcsolva. Villog, ha a ventilátorok indítása külső leállás miatt késik, vagy ha más folyamat van folyamatban.

A 4-es LED világít – figyelmeztetés: az ikon látható a riasztás aktiválásakor

5 - megjelenik a készüléken belüli aktuális hőmérséklet (a tizedesvessző után tizedesjegyek jelennek meg)

FONTOS: Ha a főkapcsoló be van kapcsolva, és a kijelzőn felváltva megjelenik az OFF szó és a hőmérséklet, az azt jelenti, hogy a termosztát ki van kapcsolva, és be kell kapcsolni. Ezután nyomja meg a termosztát kezelőpaneljén található gombot: .

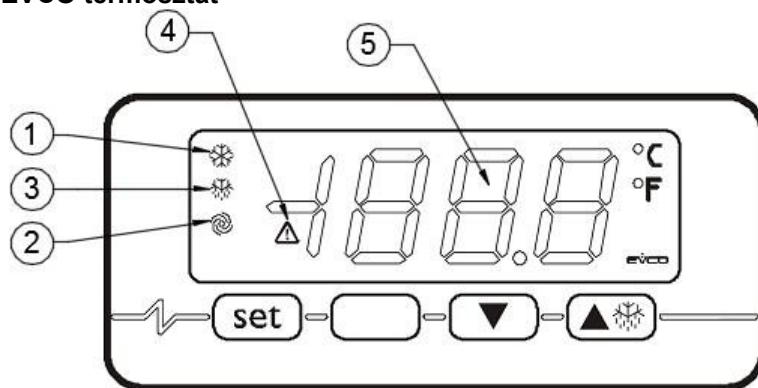
Hőmérséklet beállítása

- nyomja meg egy másodpercre a  gombot, az érték megjelenik a kijelzőn
- növelje vagy csökkentse az értéket a  vagy a  segítségével
- nyomja meg újra a  gombot a kiválasztás megerősítéséhez

Manuális leolvasztás

A leolvasztás automatikusan végbe megy. Amennyiben szeretné, bármikor el tudja indítani a  gomb legalább 5 másodpercig tartó megnyomásával. LED 1 villog a manuális leolvasztás alatt.

9.4. EVCO termosztát



16. ábra „EVCO” termosztát vezérlőpanel

MIT JELENTÉSEK A VEZÉRLŐPULTON A DIÓDÁK?

Dióda 1 – Kompresszor: világít, ha a kompresszor működik. Villog, ha a hőmérséklet az alapjel módosítása elindul; A kompresszor indítási késleltetése, amely a C0, C1, C2 és i7 paraméterekből származik, itt kerül visszazámolásra.

Dióda 2 – Ventilátorok: A szimbólum világít, ha az elpárologtató ventilátorok be vannak kapcsolva. Villog, amikor a ventilátor indítása késlekedik a leolvasztás után (F3 paraméter).

Dióda 3 – Leolvasztás: A szimbólum világít, ha a leolvasztási funkció be van kapcsolva. Leolvasztáskor villog. A kompresszor késleltetése (C0, C1 és C2 paraméterek) akkor aktiválódik, amikor leolvasztás van folyamatban (d7 paraméter) vagy a hűtőközeg felmelegítése (dA paraméter) folyamatban van.

Dióda 4 – Figyelmeztetés: Az ikon akkor világít, ha a riasztást aktiválják

Dióda 5 – a készülék belsejében az aktuális hőmérséklet jelenik meg

A KÍVÁNT HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A billentyűzet lezárása/feloldása

Lezárás

- Nyomja meg a **[set]** **[▼]** gombot egyszerre 2 másodpercig. „Loc” (zárolás) fog megjelenni a kijelzőn. „Loc” (zárolás) fog megjelenni a kijelzőn.

Feloldás

- Nyomja meg a **[set]** **[▼]** gombot egyszerre 2 másodpercig. „Unl” (kioldás) jelenik meg a kijelzőn.

A hőmérséklet-tartomány beállításának módosítása:

- Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet fel van oldva, és nincs aktív eljárás.
- Nyomja meg a **[set]** gombot, a dióda villogni kezd
- A **[▲]** **[▼]** nyilak segítségével módosítsa a beállított értéket (emlékezzen az r1, r2 és r3 korlátozásokra).
- Erősítse meg a választást a gomb megnyomásával **[set]**

MANUÁLIS KIOLVASZTÁSI CIKLUS

A leolvasztás automatikusan megtörténik. A kényszer leolvasztást azonban bármikor elvégezheti manuálisan.

- Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet fel van oldva, és nincs aktív eljárás.
- Tartsa lenyomva a gombot **[▲]** legalább 4 másodpercig.

9.4. Termosztát a "DIXELL"-től



17. ábra A "DIXELL" termosztát kezelőfelülete

MIT JELENTÉSEK A VEZÉRLŐPULTON A DIÓDÁK?

1. **dióda** – Kompresszor: világít, ha a kompresszor működik. Villog, ha a késleltetési idő csökken
2. **dióda** – Ventilátorok: A szimbólum világít, ha az elpárologtató ventilátorok be vannak kapcsolva. Villog, amikor a ventilátor indítása késik a leolvasztás után
3. **dióda** – Leolvasztás: A leolvasztás ideje alatt villog.
4. **dióda** – Figyelmeztetés: A szimbólum világít, ha a riasztást aktiválják.
5. **dióda** – a készüléken belüli aktuális hőmérséklet jelenik meg (a tizedesvessző után tizedesjegyek jelennek meg)

A KÍVÁNT HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A beállított érték kijelzése

- Nyomja meg a gombot **[set]**, ezután a hőmérséklet megjelenik a képernyőn.
- Nyomja meg a gombot, **[set]** vagy várjon 5 másodpercet, hogy visszatérjen a kezdőképernyőre.

A hőmérséklet-tartomány beállításának módosítása:

- Nyomja le a gombot **[set]** legalább 2 másodpercig.
- A beállított érték megjelenik a kijelzőn, ekkor a „°C” vagy „°F” dióda villogni kezd.
- A nyilak **[▲]** **[▼]** segítségével módosítsa az értéket 10 másodpercen belül.
- Nyomja meg a gombot, **[set]** vagy várjon 10 másodpercet a változtatások mentéséhez

MANUÁLIS LEOLVASZTÁSI CIKLUS

A leolvasztás automatikusan megtörténik. A kényszer leolvasztást azonban bármikor elvégezheti manuálisan.

- Tartsa lenyomva  a gombot legalább 2 másodpercig.

10. A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készüléket száraz helyen, stabil felületen kell tárolni. A készüléket hőtől, víztől és környezetre káros anyagoktól távol kell tárolni. Az eszközöket nem szabad egymásra rakni. A tárolt készülék nem veszélyeztetheti sem emberek, sem állatok egészségét vagy életét.

A készüléket hasznos élettartama végén a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

FONTOS:

Használat előtt figyelmesen olvassa el.

Őrizze meg későbbi használatra.

FIGYELEM: HA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSÁRA ÉS MŰKÖDÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOKAT NEM TARTJA BE, A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A GARANCIA ÉRVÉNYTELENÍTÉSÉRE!!!

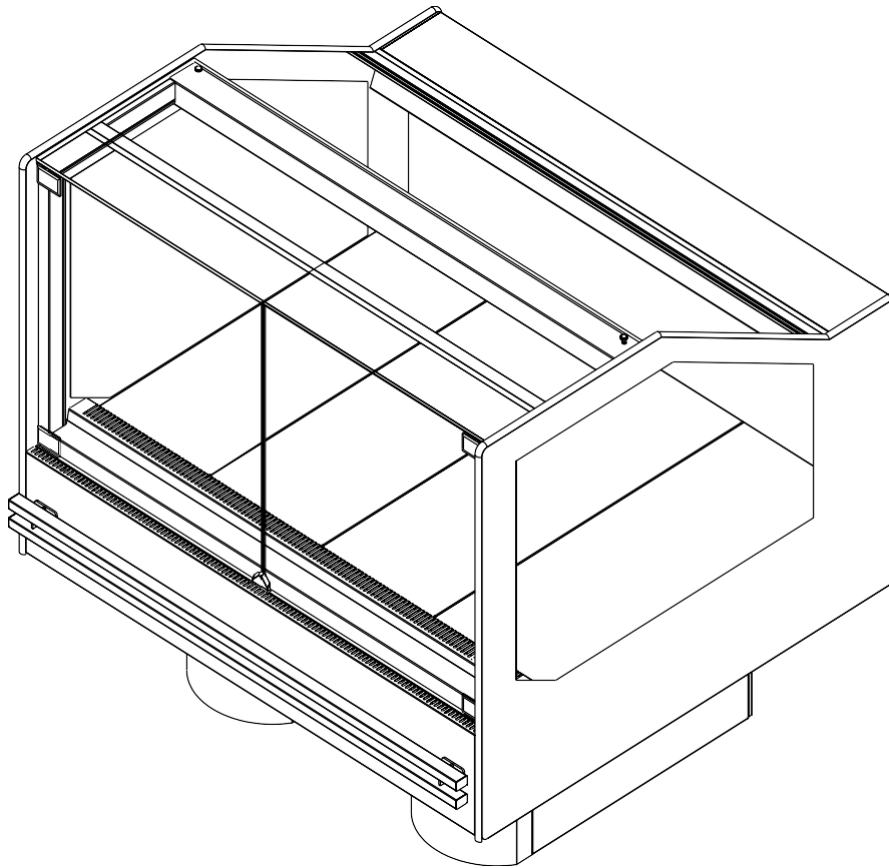
A jelen dokumentumban szereplő információkat az „IGLOO” a felhasználó előzetes értesítése nélkül megváltoztathatja.

A kézikönyv másolása a gyártó beleegyezése nélkül tilos.

Az illusztrációk és rajzok csak illusztrációs célt szolgálnak, és eltérhetnek a terméktől.



Kiadás – 2023



PROXIMA
PROXIMA SQR
Csemegehűtő pultok



MŰSZAKI ADATOK

CH006_03

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL
ŐRIZZ E MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ



Ez a kézikönyv a következő lényeges részekből áll:
„Használati utasítás – Csemegehűtőpultok_IN0091”



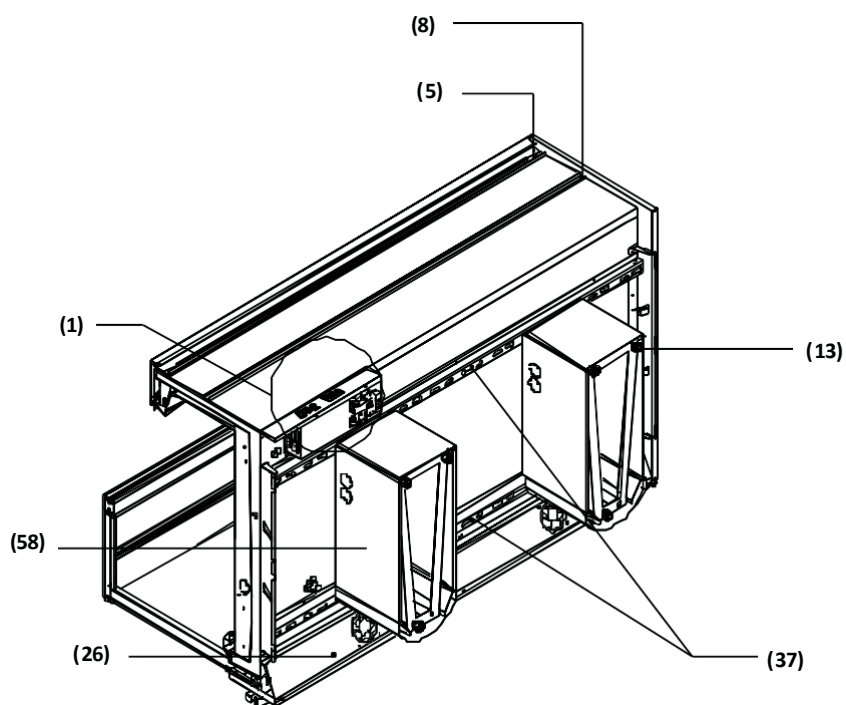
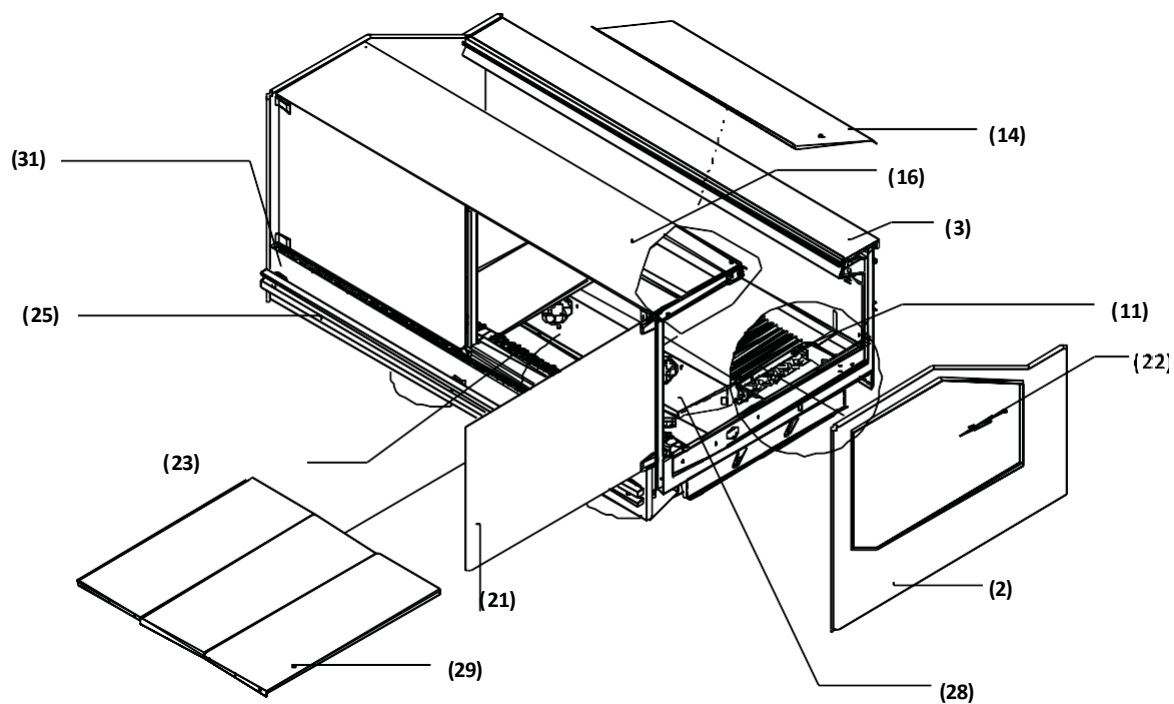
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A 02.11.2018		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 010	B		E		
FEJEZET: TARTALOMJEGYZÉK	C		F		

FEJEZET-SZ.	FEJEZET	OLDAL SZÁM	FELÜL VIZSGÁLA	DOKUMENTÁCIÓS SZÁM:
010	TARTALOMJEGYZÉK	1	T-	X
020	ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	2	-	X
022	A VEZÉRLŐPANEL LEÍRASA	1	-	CH006_01
024	ÜZEMELTETÉSI KÖVETELMÉNYEK	1	-	X
025	KERESZTMETSZETEK	1	-	X
030	MŰSZAKI ADATOK	1	-	CH006_01
050	VÁZLATOK	1	A	CH006_01
070	SZÁLLÍTÁS ÉS KIRAKODÁS	1	-	CH006_01
100	AZ ALAPPOSZT TELEPÍTÉSE	1	-	CH006_01
101	A BELSŐ ELEMÉK ÖSSZESZERELÉSE	1	-	X
102	AZ ÉJSZAKAI REDŐNY FELSZERELÉSE	1	-	CH006_01
103	AZ ASZTAL ÖSSZESZERELÉSE	1	-	CH006_01
104	AZ ELÜL ÉS ROZSDAMENTES ACÉL PROFILBÓL KÉSZÜLT PUFFER ÖSSZESZERELÉSE	1	-	CH006_01
105	AZ ÜVEGELEMÉK BESZERELÉSE	2	-	X
120	KARBANTARTÁS – ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK	1	-	X

KULCS:

-	Első kiadás
A, B, ...	Revíziós index
X	fejezet sz. számú dokumentációja szerint.

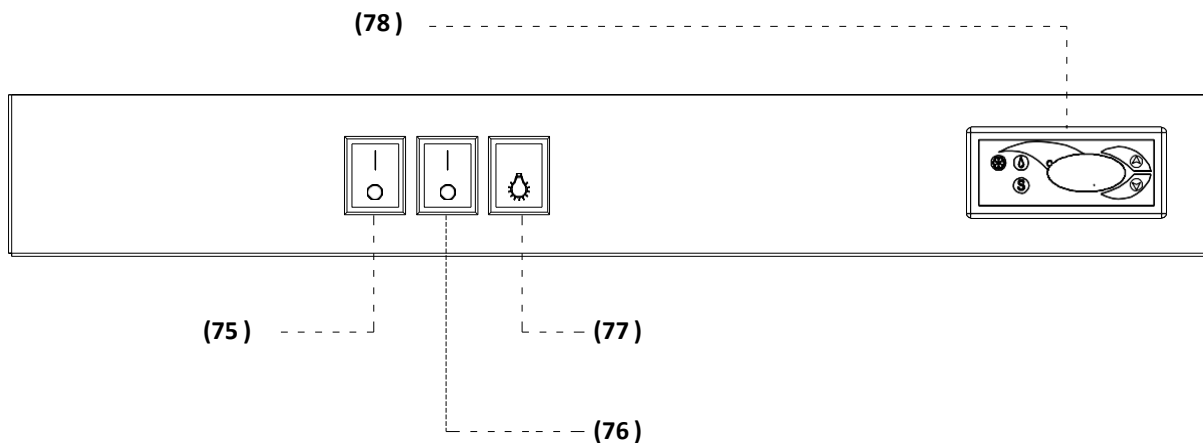
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/2
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD. SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 020	B		E		
FEJEZET: ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	C		F		



MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 2/2
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 020	B		E		
FEJEZET: ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	C		F		

- 1 – Kezelőpanel (főkapcsoló/ventilátor-kapcsoló/világításkapcsoló/termosztátpanel-kapcsoló)
- 2 – Bal oldalon szitanyomásos laminált üvegből készült oldalsó panel*
- 3 – Rozsdamentes acél munkalap
- 5 – Felső sín
- 8 - Alsó sín
- 11 – Párologtató
- 13 – Szintező lábak
- 14 – Plexi hátlap
- 16 – Üvegpolc a lámpához
- 21 – Dönthető szélvédő
- 22 – Maximális feltöltési vonal (matrica a készülék oldalán)
- 23 - Levegő bemenet
- 25 – Rozsdamentes acél profilból készült puffer
- 26 – Bemenet
- 28 – Elpárologtató ventilátor
- 29 – Bemutató polc
- 31 – Elülső panel
- 37 – Alaposzlop vezetősín
- 58 – Alap (alaposzlop állítási lehetőséggel)

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 022	B		E		
FEJEZET: A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA	C		F		



75 – Főkapcsoló

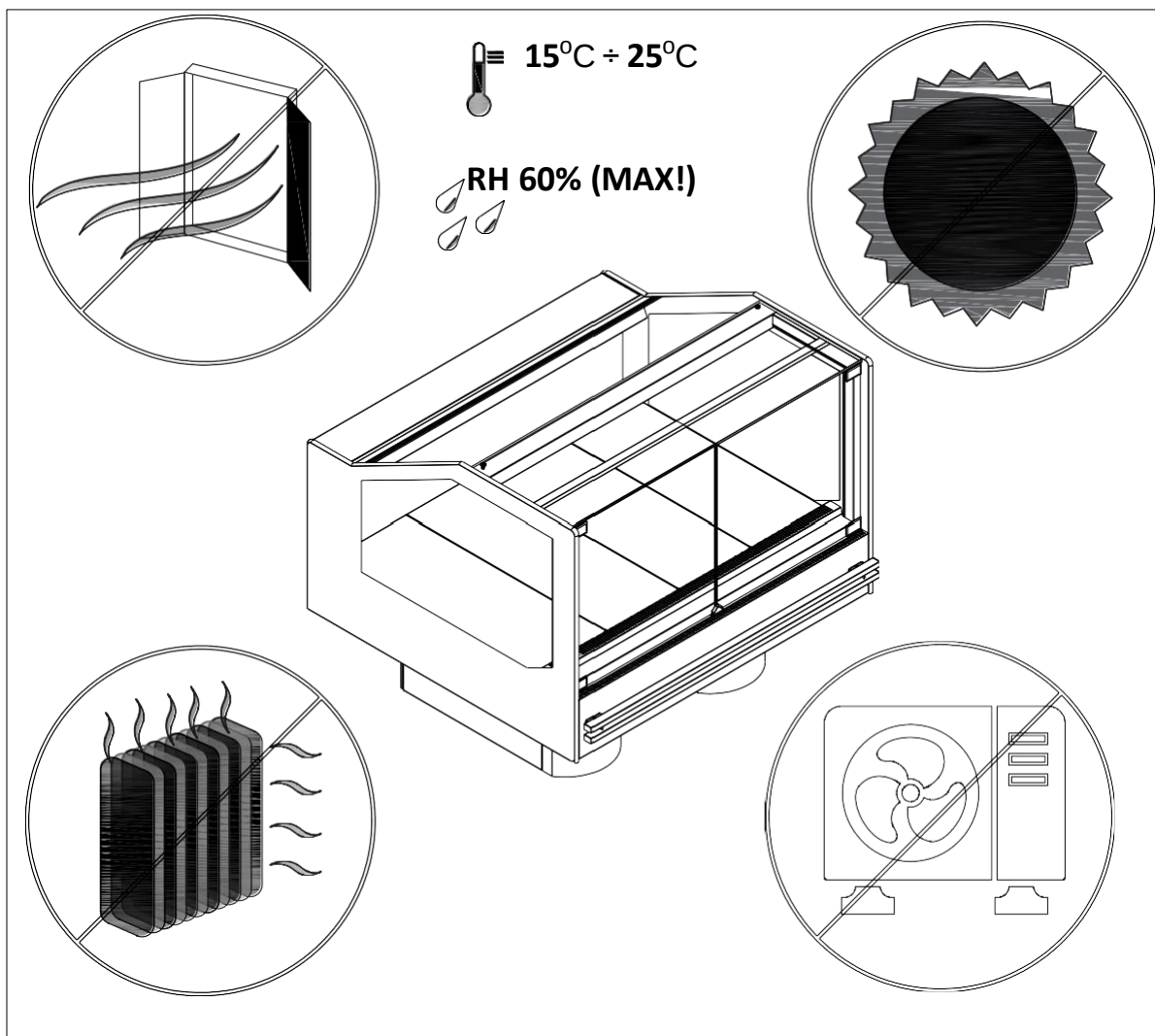
76 – Első üveg ventációs kapcsoló

77 – Világításkapcsoló

78 – Termosztát (hőmérséklet-szabályozó) panel (a kezelési részletekért lásd a „Használati utasítást”)

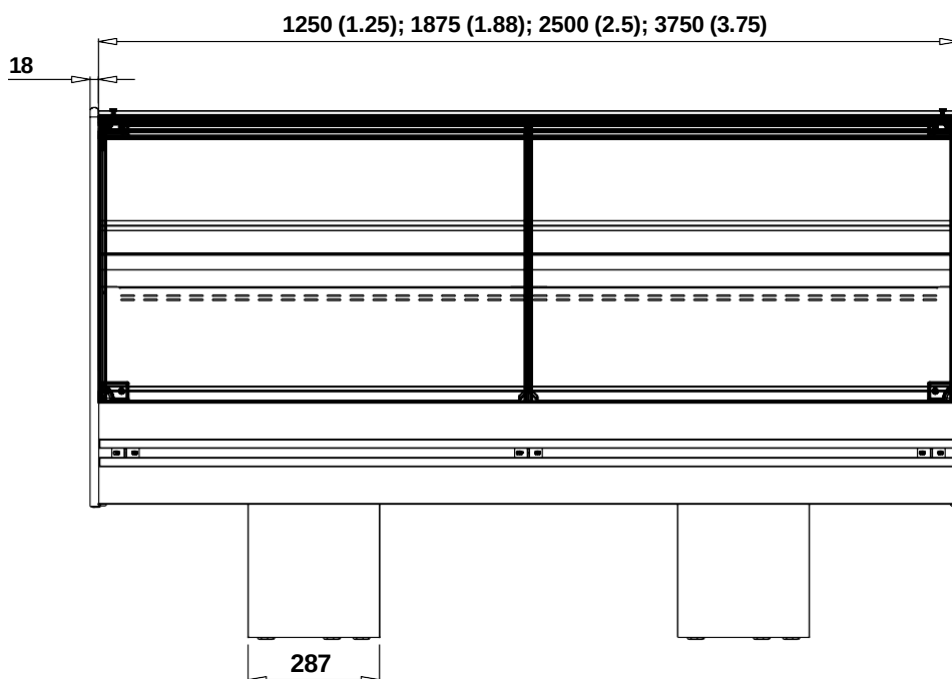
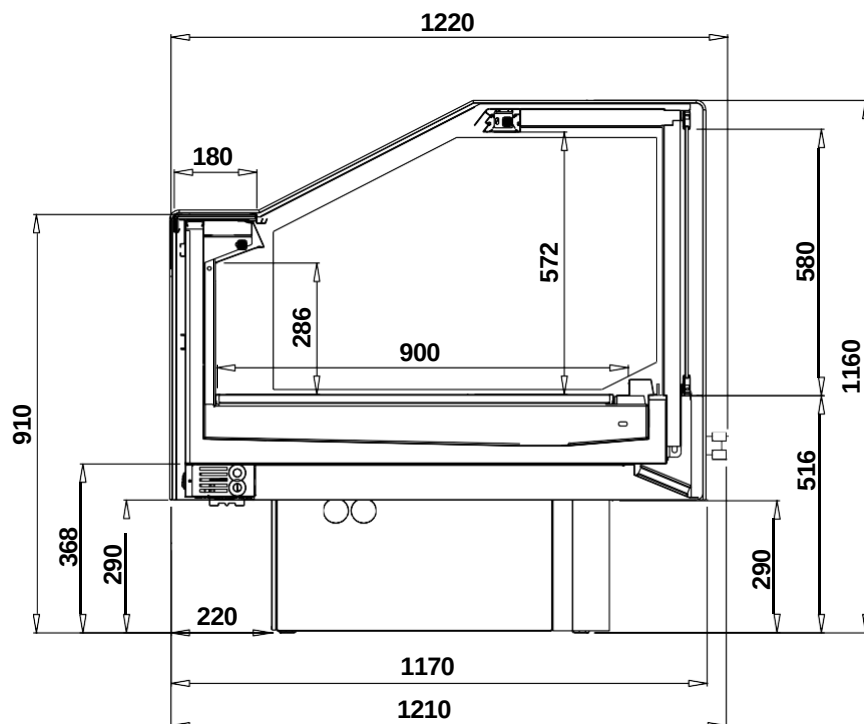
FIGYELEM: A helyszínrre vonatkozó információkért: a kondenzvíz elvezetése és a hűtőrendszer csatlakozásai, lásd: 050. fejezet „RENDSZER DIAGRAM”

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 024	B		E		
FEJEZET: MŰKÖDÉSI KÖVETELMÉNYEK	C		F		



MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 025	B		E		
FEJEZET: KERESZTMETSZETEK	C		F		

PROXIMA SQR - billenő üvegek



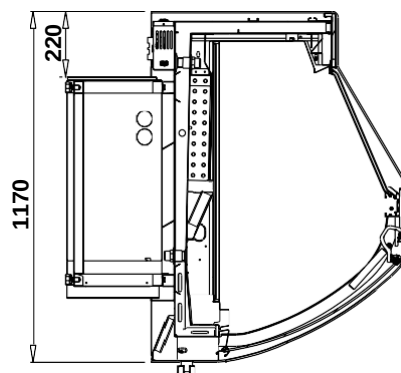
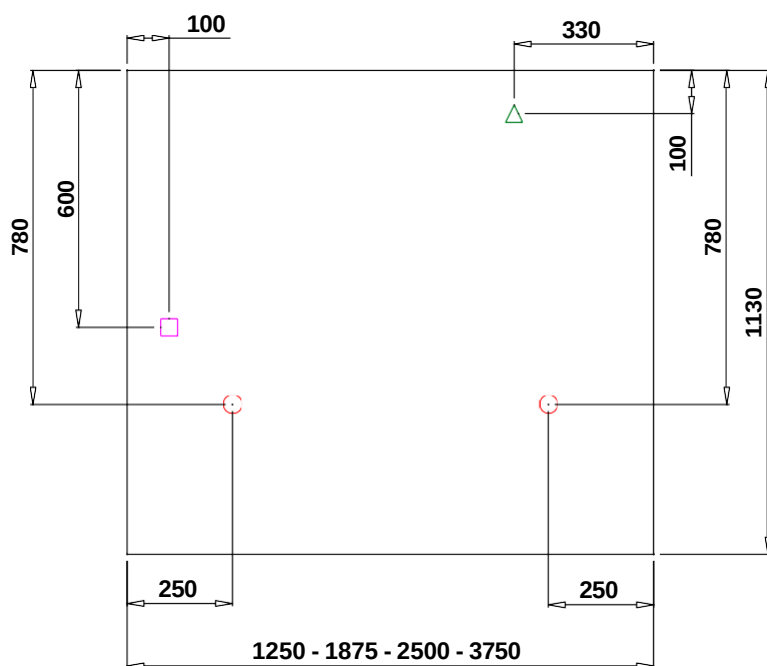
TECHNISCHE DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓK-SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 030	B		E		
FEJEZET: MŰSZAKI ADATOK	C		F		

Eszköztípus	Névleges feszültség/ frekvencia [V/Hz]	Névleges áram [A]	Névleges teljesítményű LED világítás 48V [W]	Energiafogyasz- tás [KWh/24h]	Hűtési teljesítményigény [W/áram. m]
1.25	230/50	0.5	32	2.7	500
1.88	230/50	0.8	48	3.4	500
2.5	230/50	1.1	64	4.8	500
3.75	230/50	1.5	96	6.8	500
NW 90	230/50	0.3	14	2.0	500

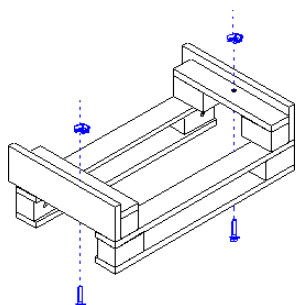
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A	02.11.2018	D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 050	B		E		
FEJEZET: VÁZLATOK	C		F		

- Kondenzvíz lefolyó/víz elvezetés
□ Hűtőrendszer/hűtőközeg csatlakozás
△ Elektromos doboz

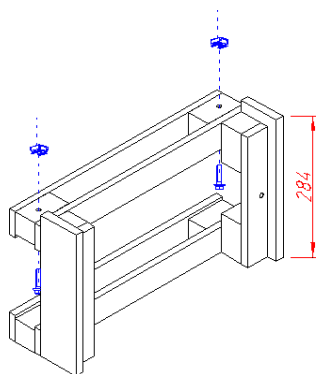
- odpływ skroplin/water drain
□ przyłącze chłodnicze/refrigerant connection
△ skrzynka elektryczna/electric box



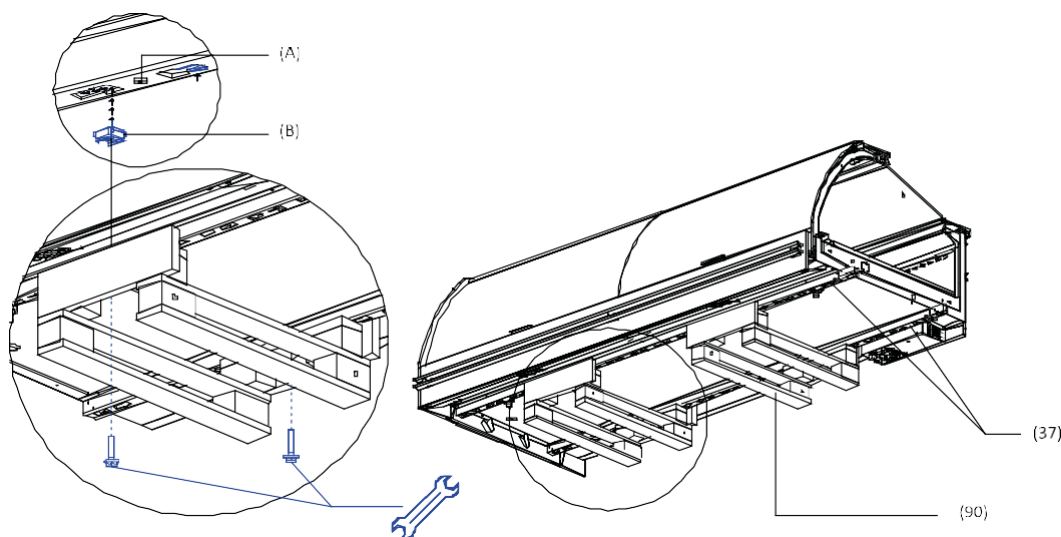
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
TÍPUS: PROXIMA	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	B		E		
FEJEZET SZÁM: 070	C		F		
FEJEZET: SZÁLLÍTÁS ÉS KIRAKODÁS					



PROXIMA raklap – a készülék szállítása közben összeszerelve. A készülék végleges elhelyezése után a raklapot szét kell szerelni, és az oszlopokat (alapokat) az alapvezetőkre szerelni, lásd 100. FEJEZET



PROXIMA raklap - lehetőség a raklap ideiglenes felszerelési támogatásként való használatára a modulok egymás utáni összeszerelésekor. Ez különösen akkor indokolt, ha a sor több modulból áll, és ha azonos távolságot kíván tartani a szerelt alaposzlopok között. A támasztékot az alapvezetőhöz kell csavarozni, hogy a készülék szilárdan álljon a padlón. Munkavégzés közben tartsa be az összes biztonsági óvintézkedést és munkavédelmi elvet. Forgassa el a palettát az alábbi ábra szerint.



A - Jelölés, amely azt a helyet jelzi, amelyen belül az alapokat (alaposzlopokat) el kell helyezni. A fa raklapokat szállításhoz rögzíteni kell. Mindegyik sínen (elől és hátul) két-két ilyen jelölés található. Ezek azok a helyek, ahol az alaposzlopokat egy padlón álló egységbe szerelik. Ha több modul van (egy sorban), akkor a lábtávolság úgy is módosítható, hogy a lábak közötti távolságok azonosak legyenek.

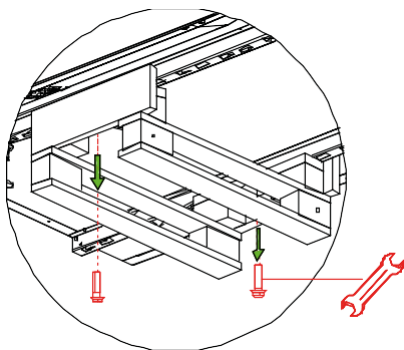
B – ketrec anyja M8

37 – Alapvezetők (alaposzlopok)

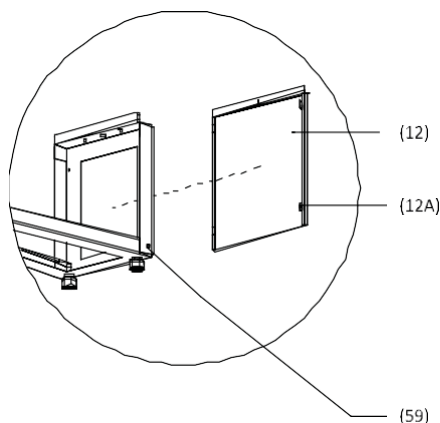
90 – Fa raklap

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁMA: 100	B		E		
FEJEZET: AZ ALAPOSZ TELEPÍTÉSE	C		F		

A FA RAKLAP BONTÁSA



AZ ALAP HÁTSÓ FÉM PANELÉNEK LESZERELÉSE

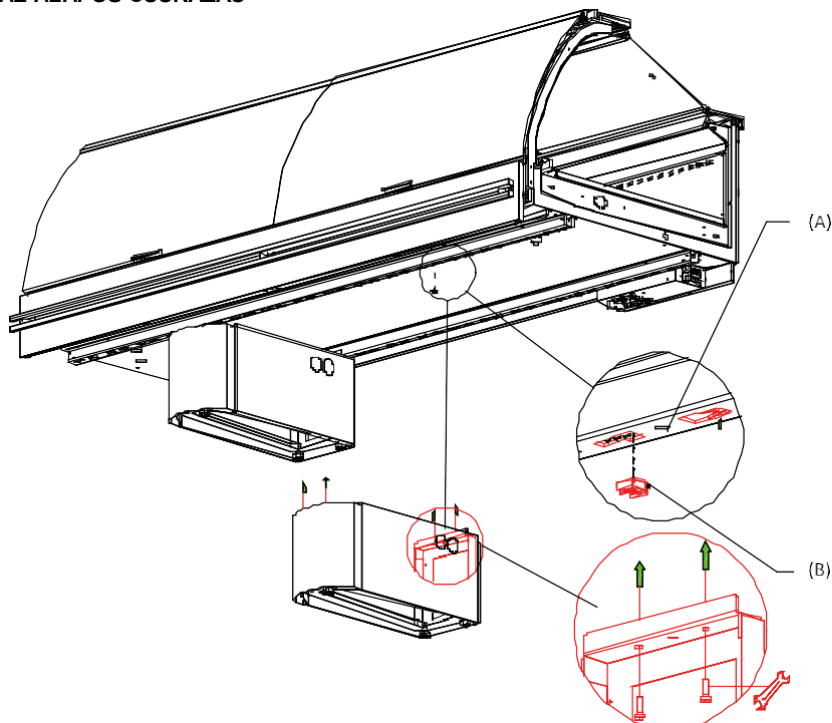


12 – Az alaplap hátsó fémlemeze.

12A – Horgok – a fémlemez panel eltávolításához kissé emelje fel, majd engedje el a kampókból

59 – Alaposzlop

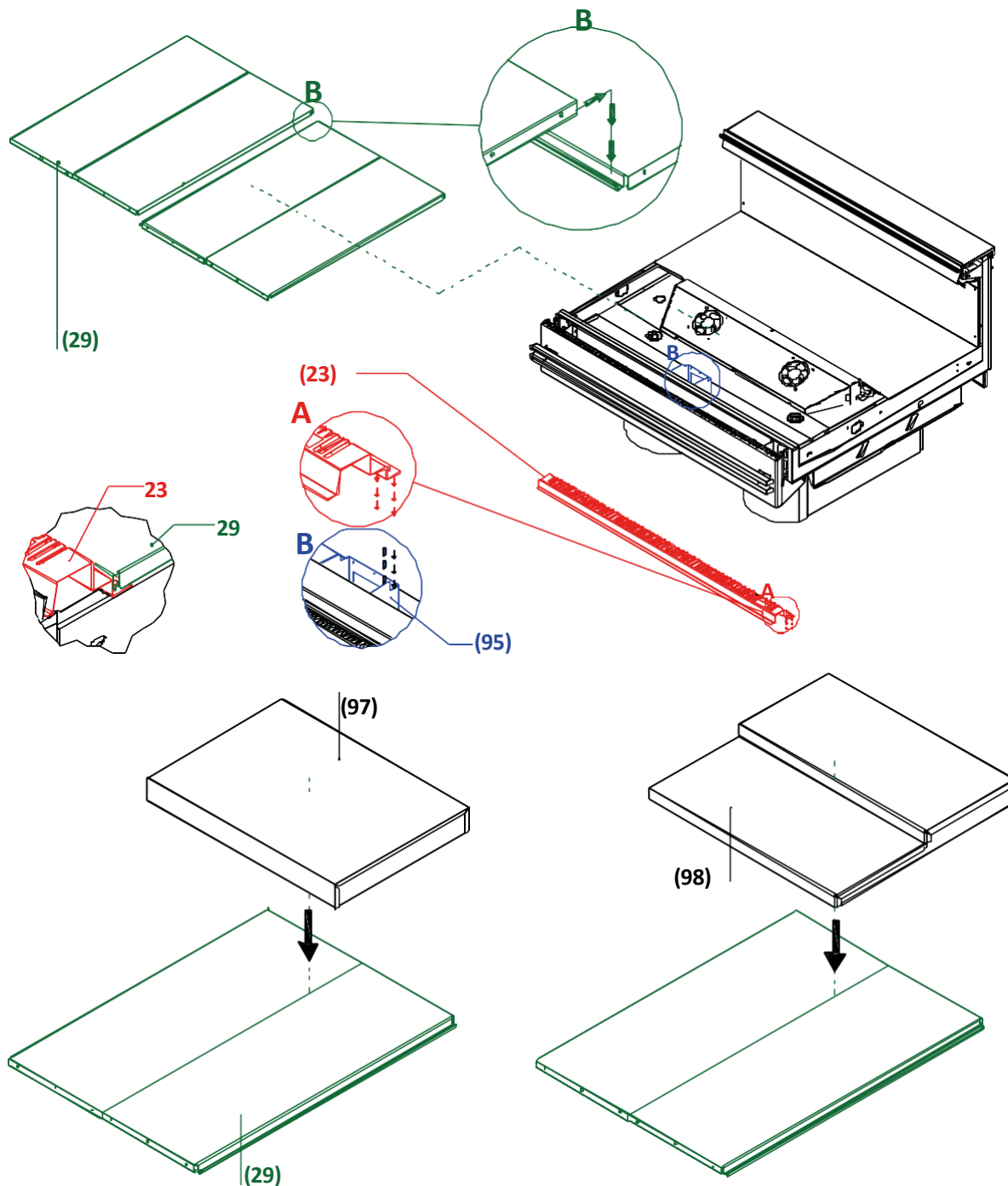
AZ ALAPOSZ CSÚRAZÁS



A - Jelölés az alapvezetősínen - jelzi az alaposzlop szerelési helyzetét a padlón álló egységen. A több modulból álló sorokban az alapok közötti azonos távolság mérhető, és a következő modulokban a síneken meghatározott pozícióba mozgatható.

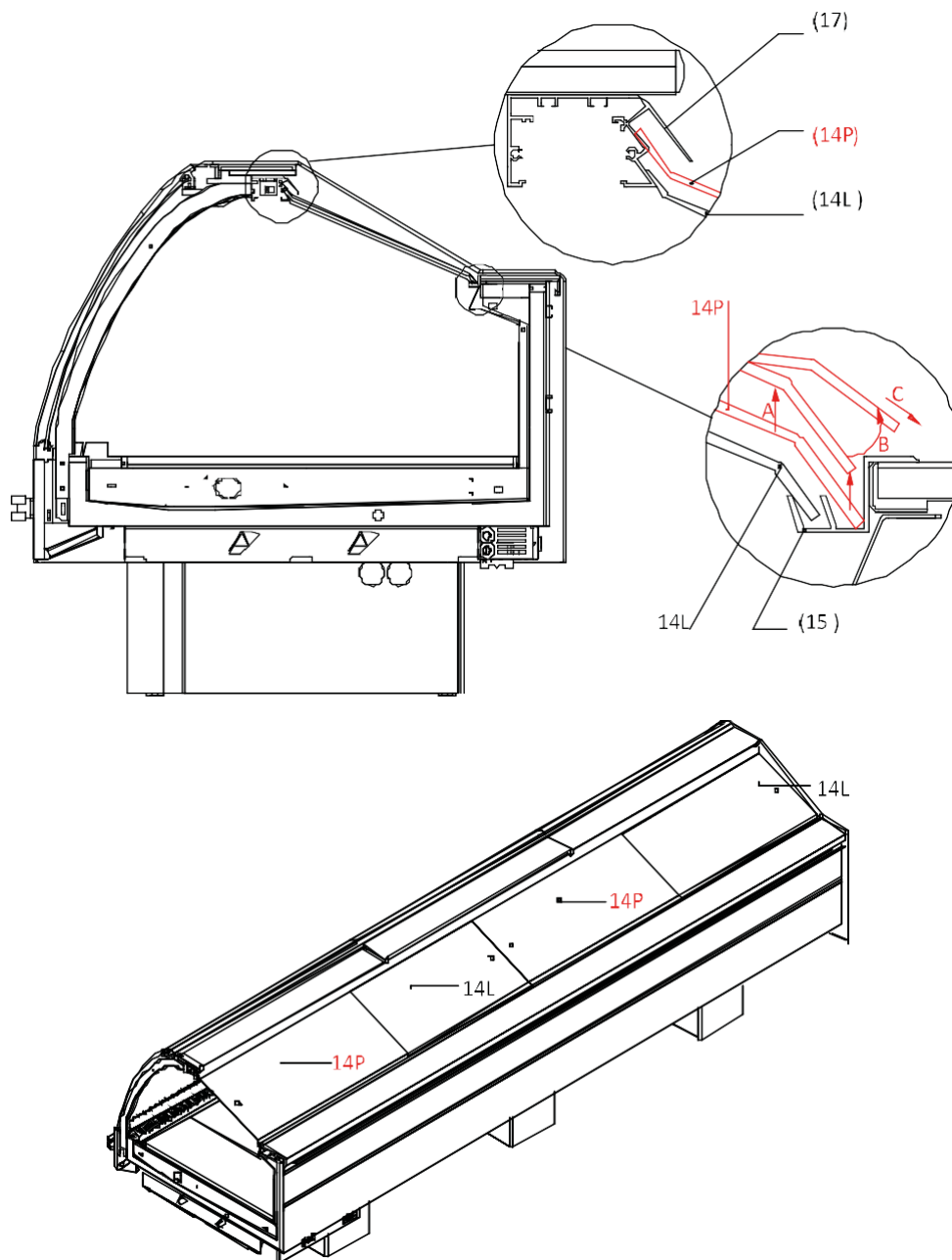
B – M8 ketrec anya a vezető nyílásaiba helyezve

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. R.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 101	B		E		
FEJEZET: A BELSŐ ELEMELŐSSZERELÉSE	C		F		



- 23 – Levegő bemenet
29 – Bemutató polc
95 – Előlső tartó
97 – polc 1. szint
98 – polc 2. szint

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD.SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 102	B		E		
FEJEZET: AZ ÉJSZAKAI BURKOLAT FELSZERELÉSE	C		F		



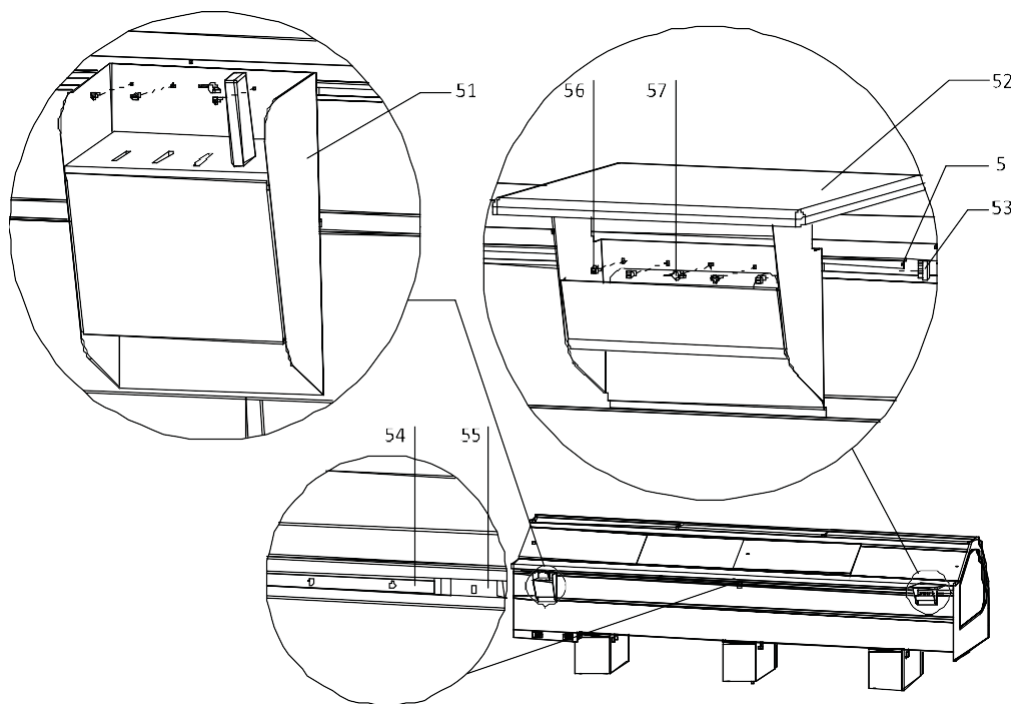
14 P – Felső éjszakai plexi (magasabb) – másodikként szerelve

14L – Alsó éjszakai plexi (alacsony) – első sorrendben a redőny elé szerelve (14P) 15 – Vezetősín az éjszakai redőnyhöz (alumínium profil)

17 – Az alumínium lámpa alsó része (elfedi és védi az éjszakai plexit a kieséstől)

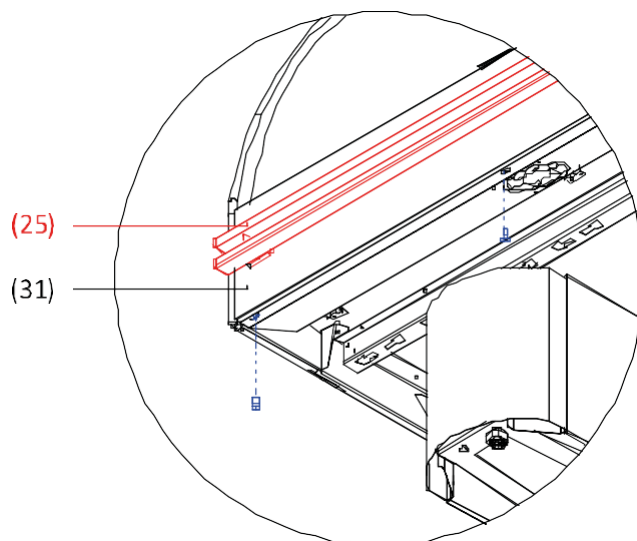
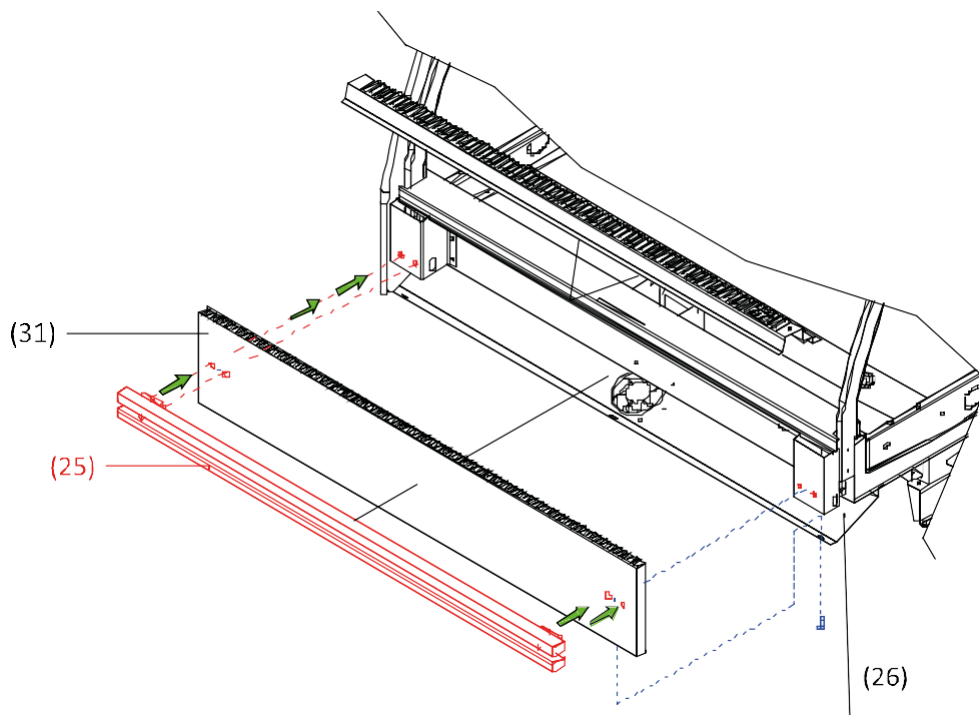
Az éjszakai plexi felszerelésekor ezeket felváltva kell felszerelni: magasabbra/lejjebbre, az ábrán látható módon. Ezzel elkerülhető, hogy mozgás közben elakadjanak.

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD.SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 103	B		E		
FEJEZET: AZ ASZTAL ÖSSZESZERELÉSE	C		F		



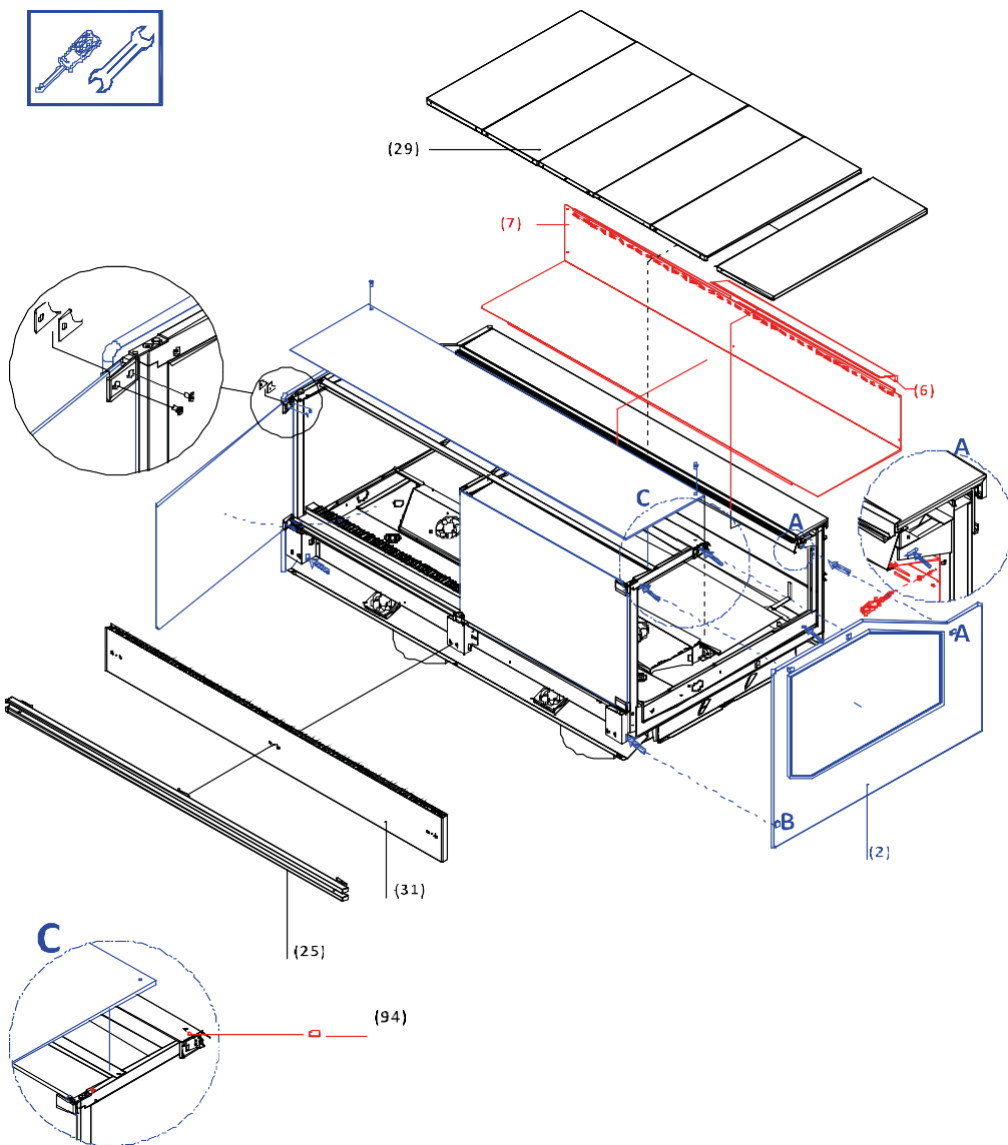
- 5 – Az asztal felső vezetősínje
- 51 – Késsasztal
- 52 – Asztal a mérleghez vagy szeletelőgéphez
- 53 - Felső vezető reteszelő elem (a véletlen sérülések vagy a ruhaszakadás megelőzésére szolgál a készülék használata közben)
- 54 – Teflon kocka az asztal csavarozásához (hosszabb)
- 55 – Teflon kocka az asztal csavarozásához (rövidebb) – az asztal mozgásának blokkolása
- 56 – Csavar az asztal felső vezetőhöz való rögzítéséhez
- 57 – Szárnyas csavar – az asztal mozgásának blokkolására

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_01	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 104	B		E		
FEJEZET: AZ ELSŐ ÉS A ROZSDAMENTES ACÉL PROFIL ÖSSZESZERELÉSE	C		F		



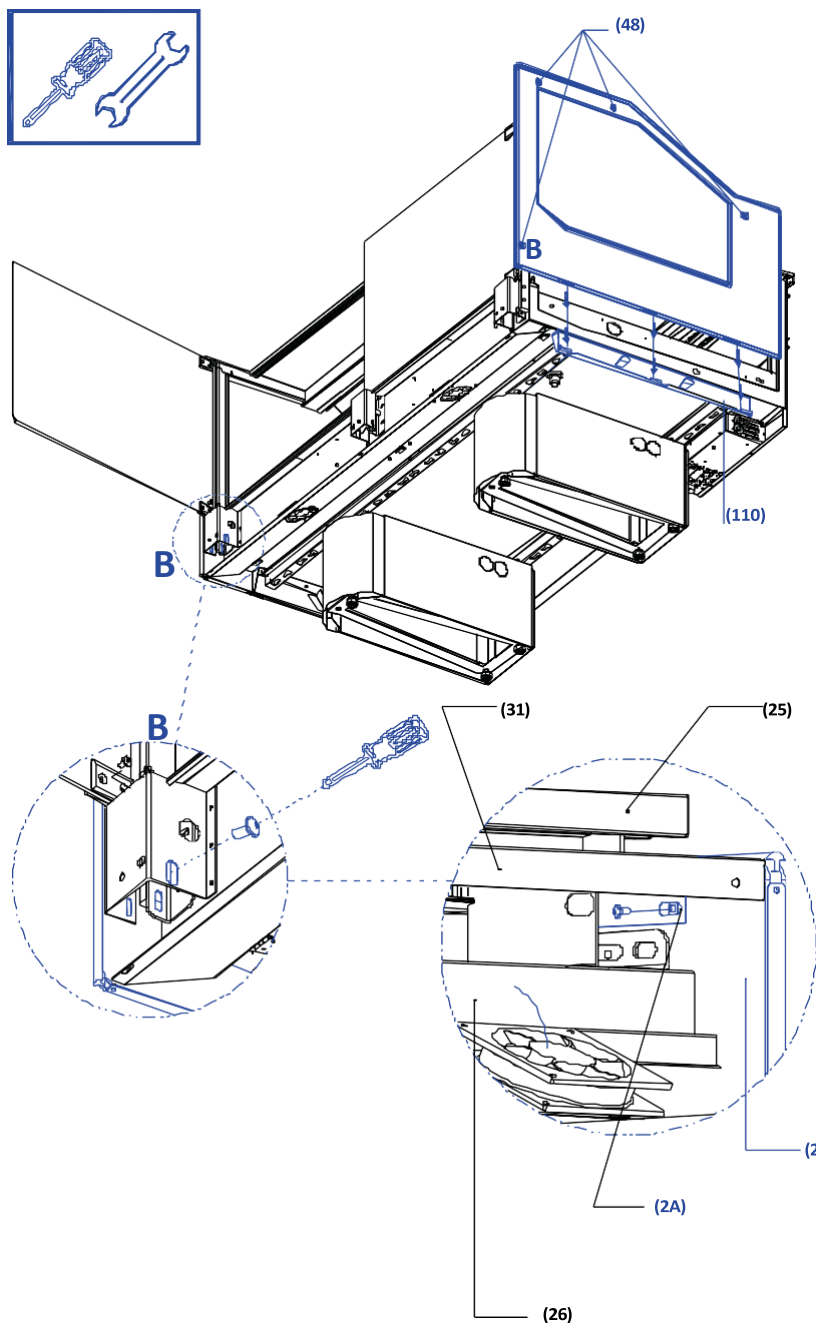
25 – Ütköző
26 – Üveg ventilátor
31 - Elülső rész

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/2
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD.SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 105	B		E		
FEJEZET: AZ ÜVEGELEMEK FELSZERELÉSE	C		F		



- 2 – Oldalüveg
6 – Ventilátorvédő
7 – Hátsó polctartó
25 – Bemutató polc
29 – Bemutató polc
31 – Elülső panel
94 – Szilikon elem az üvegelemek elcsúszás elleni védelmére, jobb tapadást biztosít (Ne sértse meg és ne távolítsa el a készüléket üzemeltetés és karbantartás közben!)

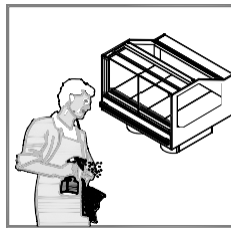
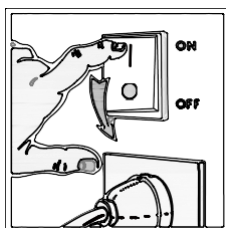
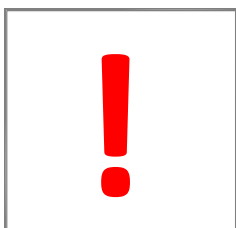
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 2/2
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD.SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		Az első kiadás dátuma: 01.04.2018
FEJEZET SZÁM: 105	B		E		
FEJEZET: AZ ÜVEGELEMEK FELSZERELÉSE	C		F		



- 2 – Oldalüveg
2A – Az üvegoldal alsó rögzítése – üvegoldal cseréjekor a (25) és (31) elemeket le kell szerelni.
25 – Rozsdamentes acél profilból készült útköző
26 – Üveg ventilátor lemeze
31 – Elülső panel
48 – Lyukak az üvegoldalak rögzítéséhez (belül található)
110 – Oldaltartó

MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ - EREDETI	FELÜLVIZSGÁLAT				OLDAL: 1/1
TÍPUS: PROXIMA SQR	LFD. SZ.	DÁTUM	LFD. SZ.	DÁTUM	
DOKUMENTÁCIÓS SZÁM: CH006_03	A		D		
FEJEZET SZÁM: 120	B		E		Első kiadás DÁTUMA: 2018. április 1
FEJEZET: KARBANTARTÁS – ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK	C		F		

A készüléket tisztán kell tartani és rendszeresen karbantartani. Óvja az elektromos rendszert a sérülésektől vagy az elárasztástól. Ne használjon éles tárgyakat a szennyeződés eltávolításához!



FIGYELEM! A készülék kezelőpaneljén kapcsolja ki a fő világítás kapcsolót. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról! Ne használjon vízsugarat a készülék tisztításához!

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK ÁRAMKÖRVEZETÉSE



Az ügyfélhez szállított összes készülék kapcsolási rajzzal van ellátva.
A védett kapcsolási rajz a berendezés elektromos dobozának közelében található, és csak hivatalos szervizelésre szolgál.